



ENTREVISTA

Peter Straub: el Señor X

El co-autor de "The Talisman" y "Black House" habla en exclusiva con INSOMNIA



LA TORRE OSCURA

Robin Furth

Habla la "colaboradora" de Stephen King

CORTOMETRAJES

Lucky Quarter

El dollar baby basado en "La Moneda de la Suerte"

BACKSTAGE

Mick Garris

El director de "Desperation" cuenta detalles del film

Además: Noticias, la Opinión de los Lectores, Otros Mundos, Contratapa y más...



PORTADA
ÍNDICE
EDITORIAL
NOTICIAS
ENTREVISTA
BACKSTAGE
CORTOMETRAJES
OTROS MUNDOS
TORRE OSCURA
THE DEAD ZONE
FICCIÓN
LECTORES
CONTRATAPA

EDITORIAL

Hace ya 25 años, en 1981, y cuando ni siquiera había publicado hasta ese momento una docena de libros, un joven Stephen King publicaba *Danza Macabra*, su primer libro de...

PÁG. 3

NOTICIAS

- Cronograma oficial de fechas de publicación de libros en castellano
- Nueva edición de *The Green Mile*, celebrando el 10º aniversario
- Ya llega la serie *Nightmares & Dreamscapes*
- ¡Por fin se edita en castellano el ensayo *Danza Macabra*, 25 años después!
- King, envuelto en humo

... y otras noticias

PÁG. 4

TORRE OSCURA

Robin Furth y los cómics

Hablamos con Robin Furth, la autora de *The Dark Tower Concordance*, acerca de su rol en el proyecto de llevar historias relacionadas con la saga de *La Torre Oscura* al formato del cómic.

PÁG. 21

Y ADEMÁS...

OTROS MUNDOS (PÁG. 16)

THE DEAD ZONE (PÁG. 25)

FICCIÓN (PÁG. 31)

LECTORES (PÁG. 34)

CONTRATAPA (PÁG. 35)

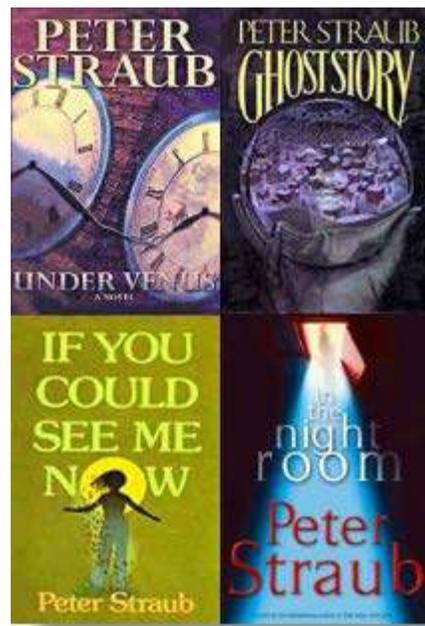
ENTREVISTA

PETER STRAUB: EL SEÑOR X

El co-autor de "Black House" habla con INSOMNIA

Habrán lectores que tal vez no conozcan a Peter Straub. Puede sonar raro, pero seguramente el hecho de que las novelas *El Talismán* y *Casa Negra* no son fáciles de conseguir en muchos países de habla hispana, ha provocado que Straub siga siendo un gran desconocido para muchos. Peter Straub, además de ser autor (junto a Stephen King) de las mencionadas novelas, es una de las personalidades más importantes en la literatura de horror moderna, aunque su nombre no haga tanto ruido como el de otros más conocidos. De prosa refinada y estilizada, sus libros no son generalmente de fácil acceso.

PÁG. 8



CORTOMETRAJES

Lucky Quarter

Dentro de la antología *Everything's Eventual (Todo es Eventual)*, Stephen King incluyó el relato *Lucky Quarter (La Moneda de la Suerte)*, una corta historia muy en la línea de sus relatos más melancólicos.

PÁG. 13

BACKSTAGE

Mick Garris y Desperation

El director y encargado de llevar *Desperation (Desesperación)* a la pantalla chica, Mick Garris, habla en esta entrevista sobre cómo llevó adelante el proyecto. Una buena manera de conocer más sobre esta excelente adaptación.

PÁG. 11

EN PROXIMOS NUMEROS DE INSOMNIA...

PUNTOS DE VISTA: Analizamos la serie *Nightmares & Dreamscapes*

CORTOMETRAJES: *La Femme Dans Le Chambre*

ENTREVISTA: Don Maitz, ilustrador de pesadillas

OTROS MUNDOS: Sheridan Le Fanu, precursor de fantasmas

PORTADA
ÍNDICE
EDITORIAL
NOTICIAS
ENTREVISTA
BACKSTAGE
CORTOMETRAJES
OTROS MUNDOS
TORRE OSCURA
THE DEAD ZONE
FICCIÓN
LECTORES
CONTRATAPA

EDITORIAL

Valió la pena esperar

Hace ya 25 años, en 1981, y cuando ni siquiera había publicado hasta ese momento una docena de libros, un joven Stephen King publicaba *Danse Macabre*, su primer libro de no-ficción, y uno de los más elogiados de su toda su carrera literaria. En esta obra, el autor de Maine hacía un recorrido informal por treinta años del género de horror, tanto en el cine, televisión y radio como en la literatura y los cómics. Plagado de fotografías, datos técnicos y comentarios filosos y agudos, se convirtió casi al instante en una "enciclopedia" del género. Y aunque King pensó en actualizar y reeditar esta obra, jamás lo hizo.

Danse Macabre permanece como un punto de inflexión importante en la carrera de King, ya que fue a partir de su publicación cuando muchos críticos se dieron cuenta de la destreza literaria y de los conocimientos de su autor. King se animaba a hablar en 1981 del horror de forma seria, reivindicando y dedicándole una obra completa a un género vapuleado y castigado por el establishment literario de aquel entonces. Con esta obra, King no sólo asumió el rol de "abogado defensor" y reivindicó al horror, sino que mostró sus relaciones e influencias en la sociedad, la política, los avances científicos y el ciudadano común.

Todo este pequeño recordatorio es el prólogo a una noticia más que esperada por los fans de King: en apenas semanas se edita *Danse Macabre* en castellano. Después de 25 años de espera, los lectores hispanoparlantes podremos disfrutar en plenitud de este libro, el único de su bibliografía oficial que no había sido traducido a nuestro idioma. *Valdemar* es la editorial encargada del lanzamiento, en una lujosa edición en tapas duras de 624 páginas. A ellos va nuestra más sincera felicitación. ■

¡HASTA EL MES PRÓXIMO!

STAFF



EDITOR
RAR

DISEÑO
Luis Braun

COLABORADORES
Richard Dees
Marcelo Burstein, Ariel Bosi
Asterisco, Fabio Ferreras

PARTICIPARON EN
ESTE NÚMERO
Elizabeth Quintana
Ziebal de Gilead
Elwin Alvarez

PUEDEN ENVIAR COMENTARIOS,
SUGERENCIAS, ARTÍCULOS
Y CUENTOS A
INSOMNI@MAIL.COM

GRACIAS A
Lilja, Kevin Quigley,
Bev Vincent y Brian Freeman.
A la lista de correo Kinghispano.
A todos los lectores constantes.
Y muy especialmente a Omar
Liberatto y Biblioteca Digital Universal
(www.bdu.com.ar)

PORTADA

ÍNDICE

EDITORIAL

NOTICIAS

ENTREVISTA

BACKSTAGE

CORTOMETRAJES

OTROS MUNDOS

TORRE OSCURA

THE DEAD ZONE

FICCIÓN

LECTORES

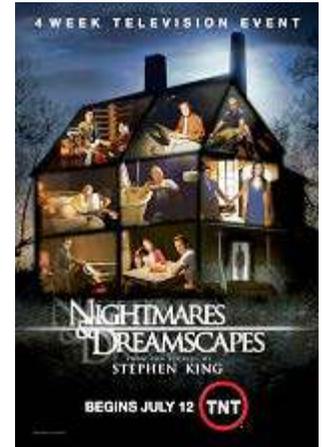
CONTRATAPA

NOTICIAS

NIGHTMARES & DREAMSCAPES

Durante julio tendrá lugar uno de los eventos más esperados este año por los seguidores de Stephen King: la emisión de los ocho episodios que forman la serie *Nightmares & Dreamscapes*, basados en relatos escritos por King y que fueran publicados en distintas antologías suyas. La cadena TNT pondrá al aire dos episodios por semana, bajo el siguiente cronograma:

- 12 de julio:
Battleground
Crouch End
- 19 de julio:
Umney's Last Case
The End of the Whole Mess
- 26 de julio:
The Road Virus Heads North:
The Fifth Quarter
- 2 de agosto:
Autopsy Room Four
You Know They Got A Hell of a Band

**SITIO OFICIAL DE NIGHTMARES & DREAMSCAPES**

TNT ha lanzado un sitio oficial en Internet para la serie *Nightmares & Dreamscapes*, que es excelente. Además de galerías fotográficas, datos técnicos y sinopsis, incluye algunos juegos en flash relacionados con los ocho episodios. Puede ser visitado en:

[HTTP://ALT.TNT.TV/NIGHTMARES/NIGHTMARES.SHTML](http://alt.tnt.tv/nightmares/nightmares.shtml)

LA TORRE OSCURA VII: TERCERA EDICIÓN

En España, *La Torre Oscura VII: La Torre Oscura* va por su tercera edición. Lo bueno es que esta nueva edición presenta muchas correcciones de errores, basadas en las propuestas realizadas desde el sitio web amigo *Ka-Tet Corp*, y que son las que Ziebal de Gilead detalló en el artículo que publicamos en nuestro número 101. Es decir, que los que adquieran el libro a partir de ahora, tendrán una edición mejorada.

CRONOGRAMA DE LIBROS EN CASTELLANO

La editorial *Plaza & Janés* confirmó el siguiente cronograma de publicación de libros de Stephen King en español, hablando siempre de fechas en España:

- *Cell*: septiembre de 2006.
- *La Historia de Lisey*: abril de 2007.
- *El Misterio de Salem's Lot (edición ilustrada)*: septiembre de 2007.

Con respecto a la reedición de los primeros cuatro tomos de *La Torre Oscura* (que hoy se encuentran agotados), aclararon lo siguiente:

"Ya tenemos solucionados los contratos de los primeros tomos de *La Torre Oscura*, así que empezaremos con el Tomo 1 en julio de 2007 y el Tomo 2 en noviembre de 2007. Los otros 2 seguirán en 2008".

Las fechas para América Latina son desconocidas aún.

DANZA MACABRA: ¡25 AÑOS DESPUÉS!

Una noticia increíble para todos los fans de Stephen King: se editará *Dance Macabre* en castellano. Efectivamente, 25 años después de la edición original, ha sido traducido y publicado en castellano este libro, el primero de no-ficción escrito por Stephen King. Ya está a la venta en algunos sitios de España y es de esperar que *Valdemar*, la editorial encargada del lanzamiento, lo pueda distribuir en todos los países hispanoparlantes. Se trata de una lujosa edición en tapas duras, de 624 páginas. La traducción es de Oscar Palmer y el precio ronda los 25 euros. La gaceta de prensa dice lo siguiente:

Danza Macabra, de Stephen King

Herederero de la gran tradición norteamericana en narrativa de terror, que nace con E.A. Poe y pasa por H.P. Lovecraft, Stephen King ha logrado con sus obras una difusión jamás alcanzada por ningún otro autor en este género, dotándolo de una vitalidad envidiable. Danza Macabra (1981) es un lúcido y divertido ensayo, lleno de referencias a multitud de obras y jugosas anécdotas biográficas, que pretende dar respuesta a la paradoja esencial del aficionado a la ficción de terror: "¿Por qué hay personas dispuestas a pagar a cambio de sentirse extremadamente incómodas?"

Y para abordar tan complejo asunto, King se vale de un doble recorrido, histórico y personal, a través de la literatura y el cine de terror modernos (1950 - 1980), -con un par de salidas al margen para explorar las raíces del género-. "El buen cuento de horror", reflexiona King, "avanza bailando hasta alcanzar el centro de la vida del lector, donde encontrará la puerta secreta a esa estancia que usted creía que nadie más conocía". Tras sugerir que la ficción de terror remueve los temores sociales más inconfesos, y que está sujeta por tanto a cambios históricos, argumenta a propósito de su pervivencia que "aunque los sueños inquietos del inconsciente colectivo puedan cambiar de década en década, la tubería que se hunde en ese pozo de sueños permanece constante y vital". "Este libro es únicamente mi paseo por todos los mundos de la fantasía y el horror que me han complacido y aterrorizado", explica su autor, al tiempo que nos recomienda: "vaya mordisqueándolo de vez en cuando o devórelo de cabo a rabo, pero disfrútelo."

Realmente, una muy buena noticia. La larga espera valió la pena.

CRÍTICA DE LISEY'S STORY

Están comenzando a aparecer las primeras críticas de *Lisey's Story*, la próxima novela de Stephen King, cuyas copias de avance han comenzado a circular en los círculos de críticos y especialistas. *Kirkus Review*, por ejemplo, lo destacó como un libro con muchos méritos, remarcando que es uno de los mejores trabajos de King.

THE COLORADO KID: EDICIÓN LIMITADA

PS Publishing anunció para 2007 una edición limitada de *The Colorado Kid*. La misma tendrá varias opciones:

- *Tapas duras, sin firmar*: a 50 dólares cada una. Habrá 3333 copias ilustradas por Edward Miller, 3333 por JK Potter y 3333 por otro autor a confirmar.
- *Tapas duras, firmadas*: 100 dólares. Habrá 1000 copias firmadas por los artistas: 333 por Edward Miller, 333 por JK Potter y 334 por un artista a confirmar.
- *Tapas duras con slipcase, firmadas*: 250 dólares. 150 copias ilustradas por Miller, 150 por Potter y 150 por artista a confirmar.
- *Tapas duras con traycase (caja de madera), laminado dorado, tapas de cuero*: 750 dólares. 17 ilustradas por Miller, 17 por Potter y 18 por artista a confirmar. Esta edición incluirá una galería con todas las ilustraciones de los tres artistas, más las cubiertas de todas las ediciones.

THE GREEN MILE: 10º ANIVERSARIO

Con motivo del 10º aniversario de la publicación de la novela serial *The Green Mile (La Milla Verde)*, la editorial *Subterranean Press* estará editando una edición limitada de esta novela. Contendrá más de 60 ilustraciones de Mark Geyer, el artista que realizara algunos dibujos para la edición original. Se presentará en una caja protectora conteniendo los seis tomos en tapas duras. El precio de esta edición va de los 150 a los 2500 dólares, según la presentación que tenga.

AN EVENING WITH HARRY, CARRIE AND GARP

El moderador del sitio oficial de Stephen King en Internet deslizó la posibilidad que el relato elegido por King para leer en el evento *An Evening with Harry, Carrie and Garp* (que tendrá lugar el 1 y 2 de agosto, y que anunciábamos el mes pasado) será un extracto de la novela *The Girl Who Loved Tom Gordon*. Ese libro será también el que se pondrá a la venta autografiado por King en el evento

(sólo 500 ejemplares).

PROMOCIONANDO *THE SECRETARY OF DREAMS*

La editorial *Cemetery Dance* ha puesto a la venta camisetas alusivas al próximo libro *The Secretary of Dreams*, que recordemos que son relatos de King ilustrados por el artista Glenn Chadbourne. Los motivos que decoran las camisetas son las portadas de las diferentes ediciones que saldrán a la venta del libro.

UN NUEVO LIBRO DE TABITHA KING

Stephen King publicó en su sitio web el siguiente mensaje, promocionando el nuevo libro de su esposa Tabitha:

"Candles Burning, una colaboración única entre Tabitha King (mi esposa) y Michael McDowell (creador de Beetlejuice y guionista de Thinner, por no mencionar la terrorífica saga de Blackwater), está ya a la venta en las librerías. Y pondrá el hielo a tu bebida de verano - ¡y esto te lo estaría diciendo aunque la dama en cuestión no fuera mi esposa!".

Steve

BREVE MENSAJE DE KING

El siguiente mensaje de Stephen King apareció publicado en su sitio web el pasado 14 de junio:

Un pequeño mensaje de Stephen

¡Espero que todos los lectores de The Stand hayan celebrado el día de Flagg!

POP OF KING N° 51 Y 52

La edición del 2 de junio de la revista *Entertainment Weekly* contiene la habitual columna *Pop of King* (N° 51), esta vez titulada *Summer Books Awards*, donde Stephen King recomienda los mejores libros del verano. Por otra parte, la columna N° 52 (que se publica en la edición del 16 de junio) se titula *Ready Or Not*.

RUMORES

Como tal vez ya sabrán los aficionados a la exitosa serie televisiva *Lost* (*Perdidos*), corre el rumor de que Stephen King ha publicado bajo el seudónimo de Gary Troup la novela *Bad Twins*. Gary Troup es un escritor que (de forma ficticia, claro) iba en el vuelo de *Oceanic* que se estrella en la isla que protagoniza la serie de TV. En uno de sus maletines llevaba el manuscrito de lo que sería su próxima novela. Con el tirón de la serie han publicado la novela y ya ha vendido un buen puñado de ejemplares. Pero hay dos hechos que parecen dar por tierra, de forma terminante, con este rumor: por un lado, el moderador del sitio web oficial de King desmintió rotundamente el hecho y por el otro, según la web de *Variety*, la novela está escrita por Lawrence Shames.

REMAKE DE IT

Peter Filardi, guionista de la versión de 2004 de *Salem's Lot* y del episodio *The Road Virus Heads North* (de la serie *Nightmares & Dreamscapes*), confirmó que sigue trabajando en un guión para una nueva versión de *IT*, que ya despertó el interés del *Sci Fi Channel* por convertirlo en una miniserie de cuatro horas de duración.

PACK EN DVD

Paramount estará editando en USA el próximo 26 de septiembre un pack de colección con 4 DVDs, que contendrá los films *The Dead Zone*, *Pet Sematary*, *Silver Bullet* y *Graveyard Shift*. Los dos primeros serán presentados en ediciones de coleccionistas, incluyendo los siguientes extras:

- *The Dead Zone*: Documentales (*Memories from The Dead Zone*, *The Look of The Dead Zone*, *Visions from The Dead Zone* y *The Politics of The Dead Zone*) y entrevistas (David Cronenberg, Brooke Adams, Mark Irwin, Ronald Sanders y Douglas E. Winter).
- *Pet Sematary*: comentario de audio de la directora Mary Lambert. documentales (*The Making of the Film*, *The Characters* y *Stephen King Territory*) y entrevistas (Mary Lambert, Dale Midkiff, Brad Greenquist, Peter Stein y Douglas E. Winter).

OTRO DOLLAR BABY ARGENTINO

Un nuevo dollar baby basado en el relato *The Road Virus Heads North* comenzará a filmarse pronto en Argentina, siendo el mismo realizado por Esteban Cordero. Probablemente, esté finalizado para el año próximo.

DÍA MUNDIAL SIN TABACO: STEPHEN KING, ENVUELTO EN HUMO

En las puertas de los bares y en las afueras de las oficinas, los fumadores forman pequeñas comunidades. El humo se muda a las veredas. El exitoso escritor de novelas de terror Stephen King es también un empedernido fumador. Las crecientes restricciones para encender un cigarrillo que sufren desde hace muchos años los habitantes de EE.UU. lo inspiraron para ejecutar una poética venganza a través de sus escritos. En dos cuentos, King hace referencia a los problemas que su hábito trae a los fumadores.

Uno de ellos es *Basta S.A.*, un breve relato que describe las sorpresas -sumamente desagradables- que recibe un desprevenido ciudadano que, atraído por una vistosa publicidad, contrata los servicios de una compañía que garantiza un método infalible para dejar de fumar. Lo que el protagonista no sabe es que, entre los procedimientos aplicados figuran el secuestro de sus seres queridos, la tortura y otras situaciones de extrema violencia física y mental.

El otro relato asigna un papel más grato a los fumadores. En *La Gente de las Diez*, King hace referencia a una suerte de hermandad que se forma entre los empleados de distintas empresas que se reúnen circunstancialmente en la calle a las 10 de la mañana para encender sus cigarrillos, ya que en todos los edificios está prohibido fumar. Aun bajo la lluvia, los resignados fumadores comparten el sentimiento de discriminación que los embarga, y deciden reunirse en lugares clandestinos para disfrutar de sus cigarrillos sin sentirse asaltados por la culpa. Precisamente a raíz de esa decisión pueden detectar la existencia de un grupo de seres siniestros que pretende adueñarse de los destinos de la sociedad, y contribuyen a desbaratarlo.

No son las únicas manifestaciones literarias acerca de un fenómeno cada vez más generalizado, pero la maestría y la originalidad no exenta de cierto humor amargo que muestra King para desarrollarlos les confiere un lugar destacado.

Publicado en La Gaceta On Line (Argentina), 31 de mayo

Las noticias son extraídas, en su mayoría, de los sitios web Lilja's Library y Ka-Tet Corp.

PORTADA

ÍNDICE

EDITORIAL

NOTICIAS

ENTREVISTA

BACKSTAGE

CORTOMETRAJES

OTROS MUNDOS

TORRE OSCURA

THE DEAD ZONE

FICCIÓN

LECTORES

CONTRATAPA

ENTREVISTA**Peter Straub: el Señor X****El co-autor de *The Talisman* y *Black House* habla en exclusiva con INSOMNIA****ARIEL BOSI***Especial para INSOMNIA*

Habrán lectores que tal vez no conozcan a Peter Straub. Puede sonar raro, pero seguramente el hecho de que las novelas *El Talismán* y *Casa Negra* no son fáciles de conseguir en muchos países de habla hispana, ha provocado que Straub siga siendo un gran desconocido para muchos.

Peter Straub, además de ser autor (junto a Stephen King) de las mencionadas novelas, es una de las personalidades más importantes en la literatura de horror moderna, aunque su nombre no haga tanto ruido como el de otros más conocidos.

De prosa refinada y estilizada, sus libros no son generalmente de fácil acceso, y exigen cierto esfuerzo para su público no habitual. En sus trabajos hay una excelente profundización en los misterios de la mente humana, en las conductas que profesan los individuos en situaciones límites y en los enigmas que pueden encerrar algunos lugares.

Peter Straub es un escritor sorprendente para el que se anima a bucear y descubrir su obra, una colección de novelas ganadoras de muchos premios y del reconocimiento masivo de escritores y especialistas del género.

Si bien hablamos extensamente de su vida y obra en **INSOMNIA** Nº 48, esta vez tenemos el orgullo de presentar una entrevista que el escritor nos brindó en forma exclusiva durante el pasado mes, donde habla de su presente, sus trabajos y algunas aspectos curiosos de su obra y su personalidad. Le estamos muy agradecidos por este contacto y acercamiento hacia los lectores hispanoparlantes de Stephen King.

-¿En qué está trabajando actualmente?

-En estos momentos estoy trabajando en un libro titulado *The Skylark*. Trata sobre los efectos colaterales creados por un viajero que visita campos universitarios a mediados de los sesenta. En el futuro, tengo intención de hacer algo con *The Turn of the Screw* (*Otra Vuelta de Tuerca*).

-¿Alguna vez has considerado hacer un proyecto junto a King sin Jack Sawyer, el personaje protagonista de *El Talismán* y *Casa Negra*?

-No me molestaría en absoluto, pero eso probablemente nunca ocurra.

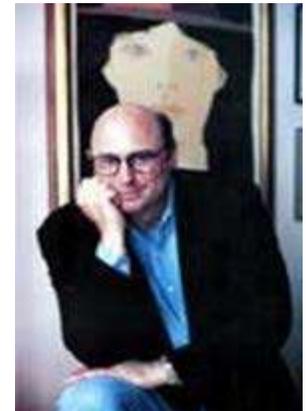
-¿Qué opinas de Stephen King como escritor? ¿Qué libros son tus favoritos y porqué?

-Creo que Stephen King es un escritor con un poder y comprensión increíbles. Siempre puede ver la manera más efectiva de contar una historia específica. Mis favoritos entre sus libros son *The Shining*, *It* y *Misery*.

- ¿Cómo es Stephen King en realidad?

- King, Steve, Stevie es un ser humano extraordinario. Muchas personas viven dentro de su piel y todas ellas son brillantes, divertidas, obsesivas, devotas, sensibles y trabajadoras. Es una persona que ama a su familia de la manera que se supone que debes amarla. Lo admiro enormemente.

-Leímos hace unos meses que está confirmada la tercera parte de *El Talismán*. ¿Podrías contarnos más acerca de ello? ¿Has hablado con King respecto al mismo? ¿Tienen alguna fecha probable de publicación?



-No hicimos más que coincidir en que queremos hacerlo, por lo que no puedo contarles más acerca de ello. Ni siquiera sabemos cuando comenzaremos a trabajar en el mismo.

-¿Por qué tus libros no han tenido adaptaciones en cine (con la excepción de *Ghost Story*) aún ? ¿Hay proyectos para adaptar algunos?

-¡Buena pregunta! Creo que mis libros quizás sean un poco complicados para Hollywood. De cualquier manera, tengo un montón de libros con opción de adaptación, y uno de todos ellos puede que se adapte. Los más factibles son *Koko* y *Mr. Clubb and Mr. Cuff*.

- ¿Quién es tu autor preferido?

-Creo que debería decir Henry James, al menos es lo que diría hoy. En otros días podría elegir Raymond Chandler, Charles Dickens, o Wilkie Collins, o en otros, otros días, Donald Harrington. De alguna manera, John Ashbery siempre será mi autor preferido.

- ¿Qué cosas te asustan, realmente te asustan?

-A decir verdad hay un enorme número de cosas banales y ordinarias que me asustan. Soy un gran cobarde. En momentos de gran estrés me congelo como una estatua. Pero encontré esto extremadamente útil profesionalmente.

-¿Qué fue lo peor que alguien dijo sobre tu trabajo?

-Eso es fácil. En 1979, Elmore Leonard dijo en una review de *Ghost Story*, publicado en Detroit Free Press, que era "exagerado, no ficticio". Estuve resentido hacia él durante muchos años. Finalmente lo superé y cuando leí sus libros me di cuenta que estaba empeñado en decir lo que quería sobre mi. En mayo de 2004 me le presenté durante la boda de un amigo en común. Era la primera vez que lo veía personalmente. Una expresión extraña surcó su rostro y me apartó. Me dijo "¿Sabe? Le debo una disculpa desde hace 25 años. No se por qué fui tan estúpido. Creo que debía haber estado borracho". Le dije que lo había perdonado años atrás y luego descansé mi cabeza en su hombro.

-¿Y lo mejor?

-Lawrence Block dijo una vez que yo era un tesoro nacional. No se puede mejorar eso.

- ¿Hay algo que quieras decirle a nuestros lectores?

-¡Espero que disfruten mis libros!

Bibliografía de Peter Straub

- *Marriages (1973)*
No publicado en castellano
- *Julia (1975)*
Título en castellano: La Obsesión de Julia
- *If You Could See Me Now (1977)*
Título en castellano: Si Pudieras Verme Ahora
- *Ghost Story (1979)*
Título en castellano: Fantasmas
- *Shadowland (1980)*
Título en castellano: La Tierra de las Sombras
- *Floating Dragon (1982)*
Títulos en castellano: Dragón, El Dragón Flotante
- *The Talisman (con Stephen King) (1984)*
Título en castellano: El Talismán
- *Under Venus (1985)*
Título en castellano: Bajo Venus
- *Koko (1988)*
Título en castellano: Koko
- *Houses Without Doors (1990)*
Título en castellano: Casas sin Puertas
- *Mystery (1990)*

Título en castellano: Misterio

- *The Throat (1993)*
Título en castellano: La Garganta
- *The Hellfire Club (1995)*
Título en castellano: Círculo Diabólico
- *Mr. X (1999)*
Título en castellano: Mister X
- *Magic Terror (2000)*
No publicado en castellano
- *Black House (con Stephen King) (2001)*
Título en castellano: Casa Negra
- *Lost Boy Lost Girl (2003)*
Título en castellano: Perdidos
- *In The Night Room (2004)*
Título en castellano: La Cámara Oscura (a editarse en unos meses).■

PORTADA

ÍNDICE

EDITORIAL

NOTICIAS

ENTREVISTA

BACKSTAGE

CORTOMETRAJES

OTROS MUNDOS

TORRE OSCURA

THE DEAD ZONE

FICCIÓN

LECTORES

CONTRATAPA

BACKSTAGE

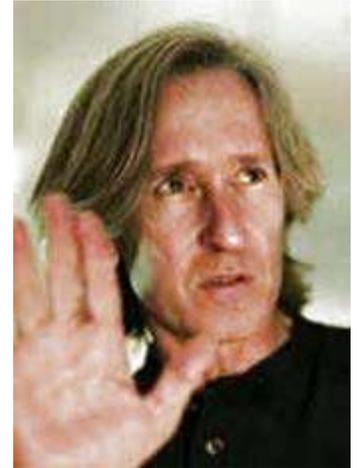
Mick Garris y *Desperation*

El director de la excelente película cuenta intimidades de la filmación

LILJA

Publicado originalmente en el sitio web del autor

El director y encargado de llevar *Desperation* (*Desesperación*) a la pantalla chica, Mick Garris, habla en esta entrevista sobre cómo llevó adelante el proyecto. Una buena manera de conocer más sobre esta excelente adaptación, que ha dejado conforme a los fans de Stephen King.



-¿Qué te llevó a adaptar *Desperation* como película?

-Me gustan las historias ambientadas en el desierto, como *Red Rock West*, las novelas de James. M. Cain, etc. Y el libro de King era como una historia de horror en el desierto, que recuerda mucho a mis historias favoritas ambientadas en este tipo de lugares. Era además una historia muy emocional, humana y terriblemente desafiante. Pensábamos hacer primero un proyecto cinematográfico mientras filmábamos la miniserie de *The Shining* (*El Resplandor*); varios productores de *New Line* se acercaron al set para discutir la propuesta, pero finalmente quedó en la nada. Me gustan los temas que trata la novela: tiene algunas reminiscencias de *The Stand* (*Apocalipsis*), si bien es una historia muy diferente. Al filmarla en una ciudad muerta, con ninguna presencia humana en varias millas alrededor, el elenco ensamblado con el que contamos y el trabajo en la carretera... todo eso nos trajo el clima de la historia original.

-El elenco es realmente muy bueno. ¿Participaste de la elección del mismo?

-Estoy muy, pero muy feliz con el elenco. La mayoría de ellos son actores con los que trabajé antes. Este es mi cuarto film con Matt Frewer (el quinto será *Chocolate*, para la serie *Masters of Horror*), el tercero con Henry Thomas, el segundo con Charles Durning, el tercero con Steven Weber y el segundo con Ron Perlman. La mayoría de estos actores fueron mi primera elección para los respectivos personajes. Pero la producción y yo no estuvimos siempre de acuerdo; ellos no estaba muy seguros de contratar a Perlman y otros dos actores. Nos forzaron a ofrecerle el rol de Entragian a Clancy Brown, que es un actor maravilloso, pero rechazó la propuesta por razones personales. Yo tenía en mente a Perlman desde 1996, cuando hablamos por primera vez de hacer el proyecto. Por suerte ha estado maravilloso, tiene elementos que otros actores no poseen.

-¿Hay actores o actrices que tenías en mente desde el comienzo?

-Weber, Frewer, Thomas y Perlman fueron mis primeras opciones. Es bueno trabajar con actores con los que uno ya ha tenido una relación profesional y personal. Es mucho trabajo, y el conocimiento previo mejora la relación profesional. Sobre todo en localizaciones difíciles para cualquier actor, como las que utilizamos nosotros. La única pena es que mi esposa Cynthia no pudo interpretar a la madre de David.

-¿Por qué piensas que ABC aceptó dejar que hicieras un film tan violento? Usualmente, suelen censurar películas como *Desperation*.

-Bueno, con el éxito que han tenido con las adaptaciones de King, ellos se dieron cuenta que la audiencia sabe bien con lo que se van a encontrar. Siempre hemos tratado de romper con estos requisitos que se imponen para evitar la censura. Cuando hicimos *The Stand*, una de los reclamos de ABC fue que "no se vieran cadáveres con los ojos abiertos". Pues bien, en los créditos iniciales, la cámara se mueve hasta un primer plano de los ojos una mujer muerta. Y en la última hora de *The Shining* se rompieron todas las reglas establecidas para una cadena de TV.

-La adaptación es extremadamente fiel al libro, ¿eso es un logro tuyo?

-Absolutamente... me gusta mantenerme fiel al libro siempre y cuando la historia esté bien contada. Yo sé, como sabemos todos, que los libros y las películas no son lo mismo, y no tienen que serlo necesariamente. Las películas son externas, mientras que los libros son internos, de una forma cinematográfica. *Riding the Bullet (Montado en la Bala)* fue un verdadero experimento en esa dirección. Pero las historias de King son muy visuales, cinematográficas, viscerales. Hay pocas cosas que se perdieron del libro -¿cómo podría no haberlas?-, pero son detalles que sólo advertirán los lectores más atentos.

-También tiene un fuerte contenido religioso, ¿qué piensas de eso? ¿Fue difícil trasladarlo a la televisión?

-Fue difícil para mí en varios sentidos: primero, no quería que David se viera demasiado suave. En segundo lugar, no soy un hombre religioso. Pero, como sucedió en *The Stand*, mi trabajo es contar la historia como si la misma fuera verdadera. Por ejemplo, uno sabe que no hay sonámbulos milenarios, mitad gato y mitad humanos, pero sin embargo en *Sleepwalkers (La Maldición de los Sonámbulos)* tuve que contar esa historia.

-Como comenté antes, la película es muy gráfica. ¿Hubo alguna escena que fuera difícil de filmar?

-Honestamente, no hubo en este film un día que no fuera difícil para filmar. Todo es difícil cuando hablamos de hacer una película, en un sentido técnico, y acá estuvo representado en distintas etapas: chicos, animales, escenas de conducción, efectos de maquillaje, efectos físicos, efectos especiales, locaciones nada cómodas y un clima que no colaboró. Estos problemas sucedieron todos y cada uno de los días. Y encima, teníamos que filmar durante seis días a la semana. Terminamos todos agotados, nadie quería más.

-También se supo que hubo un incendio en uno de los sets de *Desperation*. ¿Cómo sucedió esto y cuánto los afectó?

-Si, hubo un desafortunado accidente en el set de *Rattlesnake Mine*, que habíamos construido en unos estudios de sonido del *Tucson Convention Center*. Había como treinta extras en el set, que estaba completamente cerrado, y algunos dobles de riesgo. Durante una escena en una cueva, se rompió un farol. No sabemos si por error humano o por el desprendimiento de una roca. Aparentemente, esto hizo que se encendiera el polvo y comenzara un gran incendio. Dos de los extras sufrieron quemaduras, pero nada de gravedad. Sucedió todo delante de nuestras narices y quedamos todos shockeados por varios días.

-Has estado mucho tiempo detrás de este proyecto. ¿Ha sido un poco frustrante que tardara tanto en concretarse?

-Se programó para mayo la emisión porque es un período importante para la publicidad. Si apurábamos la post-producción para mayo del año pasado, hubiese sido un desastre. Finalmente, acordamos que mayo de 2006 sería la mejor fecha.

-Ahora que *Desperation* está lista, ¿hay algún plan para hacer *The Regulators (Posesión)*, tal vez con los mismos actores? ¿Algo conectado con King en tu futuro?

-Hablamos de otras posibilidades, pero *The Regulators* no es ninguna de ellas. Pienso que *Desperation* era la novela más cinematográfica de las dos, si bien, irónicamente, *The Regulators* nació años atrás como un guión para Sam Peckinpah. Me encanta ese libro, pero no veo una película para el mismo. Una vez más, no todos los libros son películas.

-¿Alguna palabra final para los fans que van a ver tu película?

-Solamente el deseo que las pasen bien viéndola. Nadie ha respetado más el trabajo de King que la gente que trabajó en esto, y eso es algo de lo que estamos muy orgullosos.■

PORTADA

ÍNDICE

EDITORIAL

NOTICIAS

ENTREVISTA

BACKSTAGE

CORTOMETRAJES

OTROS MUNDOS

TORRE OSCURA

THE DEAD ZONE

FICCIÓN

LECTORES

CONTRATAPA

CORTOMETRAJES

Lucky Quarter

Habla el director del dollar baby basado en *La Moneda de la Suerte*

BERND LAUTENSLAGER*Publicado originalmente en el sitio web SKSM*

Dentro de la antología *Everything's Eventual (Todo es Eventual)*, Stephen King incluyó el relato *Lucky Quarter (La Moneda de la Suerte)*, una corta historia muy en la línea de sus relatos más melancólicos.

Robert David Cochrane, quien había ganado el concurso *American Gunslinger Contest* por haber realizado un cortometraje basado en un pasaje de *The Dark Tower I: The Gunslinger (La Torre Oscura I: La Hierba del Diablo)*, decidió ponerse manos a la obra y realizar un dollar baby basado en el relato.

El resultado es un muy buen producto final, que mantiene fiel el clima de la historia y que cuenta con buena producción. Hablamos con él sobre el cortometraje.

-¿Qué puedes contarnos de ti? ¿Quién eres y a qué te dedicas?

-Nací en Seattle, Washington, el 4 de junio de 1970, pero suelo referirme a mí mismo como un nativo del área de la Bahía de San Francisco. Crecí en el este de la bahía, en el suburbio de Walnut Creek, de 1975 a 1988, graduándome en la *Ygnacio Valley High School*. En 1992, conseguí diplomarme en periodismo en la *Universidad Estatal de San Diego*. Perseguía mi sueño de ser periodista deportivo, pero luego descubrí que mis intereses eran más variados. Luego de trabajar como disc jockey en distintos cruceros por Hawai, México y el Caribe, fui a Los Angeles para asistir a la prestigiosa escuela de guionistas que tiene la *UCLA*.

Desde que me gradué, escribí 20 guiones para películas. Tres de los cuales se convirtieron en films independientes: *All or Nothing (Sugarbed Films, 1998)*, *The Playaz Court (Artisan Entertainment, 2000)* y *The Long Road Home*, que realizamos en 2003 con mi propia compañía productora, *Bro n 'Stine Productions*.

Actué en roles principales en las tres producciones y realicé mi debut como director y productor en *The Long Road Home*, que ganó el Premio del Público en el *Festival de Cine Independiente de New York*, en julio de 2003. *All or Nothing* está siendo considerada para su distribución. *The Playaz Court* fue editada en video y DVD en USA y Canadá. También suele emitirse por cable. Mas recientemente, adapté y dirigí dos relatos de Stephen King: *Lucky Quarter* (de su última antología *Everything's Eventual*) y *Roland Meets Brown*, un extracto de *The Gunslinger*. También, durante el verano de 2002, escribí, dirigí y co-produje varios comerciales para el candidato demócrata a la gobernación de Nevada, Chris Petrella.

Tengo en pre-producción dos proyectos:

- 1) *Boys of Summer*, un documental en el que seguimos a un padre con mal de Parkinson y a su hijo por todo el país, asistiendo a los 30 juegos más importantes de la liga de béisbol.
- 2) *Broken Reality*, un film que estoy co-dirigiendo, produciendo y protagonizando.

Además, doy clases de actuación, junto al grupo sin fines de lucro *Women in Film*. Y soy también co-fundador de *Las Vegas Link*, el único servicio de casting en Las Vegas. También ayudo a mi padre en asuntos relacionados con la música.

**Película:** Lucky Quarter**Duración:** 12'**Dirección:** Robert Cochrane**Guión:** Robert Cochrane**Elenco:** Elise Robertson**Estreno:** 2004Basada en el cuento *Lucky Quarter (La Moneda de la Suerte)*, de Stephen King

-¿Cuándo hiciste *Lucky Quarter*?

-Lo filmamos en julio de 2003, durante tres días muy calurosos.

-¿Qué puedes contarnos de la producción? ¿Cuánto tiempo te llevó?

-La producción pudo concretarse de manera muy rápida. Yo conseguí los derechos del proyecto en enero de 2003. Contraté a un productor, Steve Mandel, para que me ayudara a conseguir el dinero. Habíamos proyectado que tendríamos un costo de 10.000 dólares. La gran dificultad es que, por definición, los derechos de la historia eran "no comerciales", lo que significa que no puede ganarse dinero con el proyecto. Por lo tanto, es difícil atraer inversores. El Sr. Mandel nunca consiguió el dinero, pero logró que igualmente el proyecto saliera adelante, al conseguir gente que colaborara con el mismo, sin que se provocaran grandes gastos.

Para el mes de junio las cosas comenzaron a funcionar más rápidamente, ya que debíamos tener todo listo para comienzos de julio, para aprovechar que muchas islas de edición televisivas estaban libres para esa fecha. Pudimos filmar todo a tiempo, pero algunas dificultades en la post-producción impidieron que utilizáramos las facilidades que mencioné. A partir de entonces, fue un lento y duro proceso poder dar forma final al cortometraje, pero con la ayuda de algunas personas talentosas, todo finalizó correctamente.

-¿Por qué elegiste esta historia para convertir en película? ¿Qué te atraía de la misma?

-Me identifiqué inmediatamente con el personaje principal, Darlene. Apreciaba su lucha por la idea de la esperanza - y el dolor que uno puede sentir en dicho proceso. Es una de esas historias de King que no trascienden tanto, tal vez porque no tenga horror ni sangre. Es muy humana. Es sobre el deseo y la fe. Me hizo recordar, en ciertos aspectos, a *The Shawshank Redemption*. Además, la historia es simple, transcurre en Nevada y yo tenía conexiones con gente de casinos. Por eso, el "productor" que llevo dentro dijo: "*Puedo filmar esta historia*".

-¿Cómo te enteraste que King vendía los derechos de algunas de sus historias por sólo 1 dólar?

-Me costó algo de tiempo conseguir el permiso. Como "lector constante" de King, yo estaba al tanto de como conseguir realizar un dollar baby. Con esperanza y persistencia, logré la autorización, y le envié el cheque. Le sugiero a todos los que estén interesados en filmar un dollar baby, que por favor estudien sus obras, sean respetuosos con el material de origen y sigan el proceso, esperando la autorización para comenzar con la filmación.

-¿Hubo alguna anécdota o momento divertido durante la realización que quieras compartir con nosotros?

-El momento más especial fue cuando me senté con Elise Robertson, una actriz maravillosa que interpretó a Darlene, y fuimos descubriendo todas las características de su personaje. El descubrimiento es uno de mis elementos favoritos en cualquier proceso artístico, y encontrar pequeños momentos de magia es todo un desafío. Ella le brindó toda su experiencia al personaje y fue extremadamente abierta a mis sugerencias.

-¿Qué se siente al pensar que no todos los fans de King pueden disfrutar de tu film? ¿Será posible alguna futura edición en video?

-Espero poder encontrarme pronto con el Sr. King y definir el futuro de *Lucky Quarter*. Obviamente, ante cualquier novedad, los fans de King serán los primeros en enterarse.

-¿Has tenido algún contacto personal con King o respuesta de parte suya?

-No, aun no he podido conocer personalmente a King. Pero espero que pronto pueda ver el cortometraje y luego me de su opinión.

-¿Tienes planes de filmar alguna otra historia de King? Si tuvieras que elegir una, ¿cual sería?

-Sí, espero poder concretar algún otro proyecto en el futuro. Como a todo el mundo, me gustaría llevar parte del mundo de *La Torre Oscura* a alguna experiencia fílmica. Es tan importante esa saga que me gustaría formar parte de la adaptación de la misma, en el rol que sea. King ha dicho que los libros tendrán al menos un período de vida de cinco años después del volumen 7, y me parece una decisión acertada. Luego de eso... seguramente más de uno querrá adaptarla. Creo que haber ganado el *American Gunslinger Contest* y mi pasión y cariño por su obra, me podrían permitir colaborar en un proyecto fílmico de tal envergadura.

-Para terminar, ¿hay algo que le quieras decir a los fans de King?

-King es mi escritor favorito. En mi camino creativo como realizador, hay cosas que coinciden con el suyo. Me gusta entretener, asustar (cuando es necesario, y a veces lo es), y finalmente, iluminar un poco el mundo con esperanza y fe. Gracias a todos.■

PORTADA

ÍNDICE

EDITORIAL

NOTICIAS

ENTREVISTA

BACKSTAGE

CORTOMETRAJES

OTROS MUNDOS

TORRE OSCURA

THE DEAD ZONE

FICCIÓN

LECTORES

CONTRATAPA

OTROS MUNDOS

William Hope Hodgson**Oscuros mitos y horrores del océano desconocido**

DENIS MONTEJO

Publicado originalmente en Pasadizo.com

William Hope Hodgson nació el 15 de noviembre de 1877 en Blackmore End, Wetherfield, Finchingfield, condado de Essex en Inglaterra. Fue el segundo hijo de una numerosa familia compuesta nada menos que de doce hermanos, todos ellos hijos de Samuel Hodgson y Lissie Sarah Brown.



Su padre era un pastor anglicano, quien a menudo era trasladado con toda su numerosa familia a localidades remotas, como bien puede ser Galway, en la escabrosa costa occidental de Irlanda (parajes que inspirarían a un ya adulto Hodgson a la hora de escribir una de sus más famosas obras, *The House on the Bonderland*).

El joven William amaba el mar desde muy temprana edad, pero es muy posible que si a los trece años no se hubiese escapado de la escuela, la vida le hubiese deparado continuar la tradición y profesar la ocupación paterna. Sin embargo, su determinación le hace escapar e intentar enrolarse en la Marina Mercante, donde en un principio no es admitido dada su corta edad. Gracias a la mediación de un familiar, consigue ser aceptado, convirtiéndose en grumete, puesto que ocupará desde 1891, y durante cuatro largos años de aprendizaje en el mar. Con su edad y endeble constitución física era a menudo objeto de burlas y malos tratos por parte de sus compañeros de navío, sobre todo por el segundo de a bordo, lo que le lleva a tomar la decisión de aprender judo y defensa personal cuerpo a cuerpo para defenderse y proteger su integridad física en tan rudo ambiente.

En 1895 se matricula en una escuela técnica, donde dos años más tarde consigue el título de tercero de a bordo, y regresa al mar. Llegó a servir durante ocho años en la *British Merchant Navy*, tiempo durante el cual dio la vuelta al mundo al menos en tres ocasiones. Entre sus hazañas personales correspondientes a esa larga época destaca sobremanera la condecoración al valor que recibió de la *Royal Humane Society* por salvar la vida del primero de a bordo en alta mar, rescatándole de unas aguas infestadas de tiburones.

Pese a todo, la vida marítima parece no llenarle del modo en que esperaba, y para soportar las largas jornadas en alta mar se vuelca hacia una de sus aficiones, la fotografía, llegando incluso a montar una cámara oscura en el propio navío, donde revelar los negativos de sus numerosas exposiciones. Pero, aun así, le resulta la del marino una vida dura y sórdida, deseando en silencio una existencia más confortable y agradecida. Esto le lleva a decidir abandonar la Marina, y en 1899 se instala en Blackburn, cerca de Liverpool. En tierra firme descubriría que su verdadera pasión es escribir acerca de la mar, dando especial protagonismo a las leyendas y supersticiosos cuentos que ha ido recopilando a lo largo de su carrera en compañía de curtidos marineros. Este folklore marino le sirve de inspiración para evocar el mal cuasi demoníaco de sus escritos, construyendo unos relatos tan novedosos como impactantes.

En 1902, ya alejado definitivamente de su vida como marino, crea la *Escuela de Cultura Física W. H. Hodgson*, con la cual intenta ganarse la vida. Allí enseña la defensa cuerpo a cuerpo al estamento de policía de la ciudad, mientras escribe numerosos artículos sobre fotografía, el mar y la propia mejora de la constitución física. Aparte del profundo conocimiento de todo lo relacionado con los barcos, y de sus innumerables vivencias que le servirán de base a la hora de redactar su extensa obra de ficción, Hodgson sacó fruto de su pasión por la fotografía en la soledad de alta mar. Fue, según cuentan las crónicas de la época, uno de los primeros fotógrafos que supo captar con toda su grandiosidad la violencia de una tempestad en el mar, aparte de todos los fenómenos eléctricos asociados a tales explosiones de violencia de la naturaleza. Este conocimiento y buen hacer fotográfico se concretaría en una serie de conferencias ilustradas con numerosas fotografías

recogidas a lo largo de los años. Contrastando con el éxito de sus artículos y conferencias, su escuela de cultura física se ve abocada al fracaso, quebrando tiempo después.

Compaginando su labor en su propia escuela de cultura física, había comenzado sus colaboraciones en revistas como *The Strand Magazine*, *Sandow's Magazine*, *Cassell's Magazine*, *Penny Pictorial Weekly* o *Nautical Magazine*, viendo en la venta de diversos artículos su propio potencial como escritor. Tres años más tarde, Hodgson recuerda sus conferencias sobre las violentas tempestades en la mar en una de las aventuras de su más famoso personaje Carnacki, con el relato titulado *The Haunted Jarvee*.

Alrededor de 1904 decide dedicarse de pleno a la ficción literaria como complemento a sus ingresos merced a su carrera fotográfica. Hasta entonces, aparte de sus artículos, había escrito poesía durante su niñez, sin abandonar esa afición en sus largos años como marino, durante los cuales también había tratado de escribir un par de relatos claramente influenciados por las historias sobre la mar que sus compañeros narraban incesantemente. Sus primeros intentos por ganarse la vida como escritor suponen un fracaso rotundo; en una carta fechada el 17 de noviembre de 1903 Hodgson confiesa a un amigo que ha recibido hasta un total de 427 rechazos por parte de los editores. Sin ir más lejos, la considerada como su obra maestra *The House of the Bonderland* fue rechazada 21 veces antes de llegar a ser publicada.

Su primer relato publicado fue *The Goddess of Death*, en abril de 1904, a la revista *Royal Magazine*, por el que cobró 28 dólares. *A Tropical Horror* ve la luz al año siguiente, en junio de 1905, a cargo de la prestigiosa revista *The Grand Magazine*, junto a relatos de famosos autores como Joseph Sheridan LeFanu o H.G. Wells. A estos primeros relatos les siguieron numerosos cuentos más en diversas publicaciones, entre los que destaca quizás su relato más conocido, *The Voice in the Night*, publicado en noviembre de 1907 en *The Blue Book Magazine*. Con estas ventas conseguía vivir humildemente gracias a su calidad y el favor de los críticos de su época.

Igualmente en 1907 aparece publicada su primera novela, *The Boats of the "Glen Carrig"*, que versa sobre un desgraciado naufragio en el Mar de los Sargazos fruto de unos extraños sucesos. Su argumento no resulta especialmente complicado, dado que nos conduce a la previsible situación de que los protagonistas han de vérselas con una serie de abominaciones surgidas de un mar primigenio y sin compasión. Curiosamente, esta novela sería la última en haber escrito Hodgson según su biógrafo Sam Gafford. Según ciertas cartas personales, se puede deducir que sus otras tres novelas fueron escritas antes, pese a ver la luz más tarde.

Para su segunda novela publicada, al año siguiente, Hodgson por el contrario opta por quedarse en tierra firme con un relato que se podría calificar de más intimista, *The House on the Borderland*, siendo ésta posiblemente su obra maestra dentro de su carrera. El propio Lovecraft la califica como un clásico, "quizás el mejor de todos los trabajos de Hodgson", convirtiéndose esta obra, tanto como todas las demás del mismo autor, en una clara influencia para el autor de Providence a la hora de forjar sus "horrores cósmicos". Escrito con una imaginación desbordante, y consiguiendo una lograda atmósfera de terror contenido, trata sobre una casona en la costa de Galway asomada a unos escarpados y profundos acantilados que marcan una discontinuidad espacio-temporal. Muy probablemente, esta obra se halle marcada por otra gran obra, *La Máquina del Tiempo* de H. G. Wells, en cuanto a la temática de saltos temporales y otras afinidades. Y de igual modo, también *The House on the Borderland* influiría en otros autores y sus obras, como pueden ser David Lindsay, Sydney Fowler Wright, Olaf Stapledon, o C. S. Lewis. Señalemos la semejanza de esta obra con *The Hog*, otra de las obras de Hodgson (de su serie sobre Carnacki), pues en ambas encontramos la inquietante presencia como encarnación del mal de unas criaturas de aspecto porcino y procedencia sobrenatural, que Hodgson parece utilizar con un simbolismo bíblico, influenciado muy seguramente por los sermones de su padre.

Hodgson vuelve a las temáticas marinas en septiembre de 1909 con su siguiente novela publicada, *The Ghost Pirates*, siendo ésta quizás su obra más lograda estilísticamente, evitando una caída hacia "reinos cósmicos", y reteniendo un alto nivel de realismo como contrapunto a los sucesos sobrenaturales que se narran. En ella se relata la existencia de un barco embrujado a la deriva, en un estilo cercano al cuento de fantasmas clásico, donde la presencia del mal se sugiere más que se enseña, creando un clímax difícilmente igualable. A partir de 1911, Hodgson se convierte en colaborador habitual de la revista *The Red Magazine*, en la que llegará a publicar unos veinticinco relatos.

Según sus contemporáneos, Hodgson era un hombre atractivo, melancólico, y hacía gala de un envidiable sentido del humor, gastando continuamente bromas a sus hermanos, pero serio con las cosas que lo exigían. Tras comenzar su carrera literaria, se afilia a la *Sociedad de Autores Británica*, organización a la que ya pertenecían en aquella época reconocidos escritores como Sir Arthur Conan Doyle, George Meredith o H. G. Wells. Rápidamente, Hodgson se integra en la sociedad, llegando a colaborar en su boletín, *The Author*, destacando por ser un apasionado defensor de los derechos de los escritores. Tal actitud, en la defensa activa de sus ideas sin claudicar jamás a las críticas (en la línea de Jack London), la trasladará a sus propios personajes en cada una de sus novelas y relatos,

quienes sin arredrarse por las trabas del camino penetran en lo desconocido echando mano si es necesario de todo su valor, buscando ánimo para seguir allí donde ya no queda.

Al igual que M. P. Shiel y Algernon Blackwood antes que él, William H. Hodgson crea un detective de lo sobrenatural, Carnacki (aunque curiosamente, éste no fue el primer nombre con que bautizara al personaje). Carnacki es el protagonista de nueve relatos de aventuras sobrenaturales, donde normalmente se rebata la idea de la existencia de casas encantadas o cualquier otro tipo de sucesos paranormales. Recordar que en esa misma época, el célebre creador de *Sherlock Holmes*, Sir Arthur Conan Doyle, investigaba y daba conferencias sobre espiritismo y otros temas relacionados como la existencia de hadas, en su afán por demostrar la existencia de una "dimensión espiritual". Ocho de las historias de Carnacki fueron publicadas por diversas revistas entre 1910 y 1912; dos fueron acortadas y publicadas junto a una poesía en 1910 en un volumen, mientras que las otras seis eran recogidas en marzo de 1913 en el libro *Carnacki; The Ghost Finder*.

Abril de 1912 ve la aparición de la más ambiciosa y extensa de las obras de Hodgson, *The Night Land: A Love Tale*. Su extensión llega a las 538 páginas, muy superior a lo publicado por él hasta la fecha. La trama mezcla la ciencia-ficción con el terror más puro, llevándonos de la mano con el protagonista a través de la búsqueda de su amada, atravesando una tierra apocalíptica, reinada por la oscuridad y monstruosidades inenarrables. La humanidad, amenazada por estas criaturas, se ha refugiado en enormes pirámides metálicas. Posteriormente a esta primera edición, Hodgson se ve obligado a condensar la novela, suponiendo esta condensación la pérdida de casi el 90% de la obra original, publicándola de nuevo junto a una selección de doce poemas bajo el título *Poems and The Dream of X*. Esta novela, que por su ritmo y desarrollo guarda cierta semejanza con las novelas del ciclo artúrico, cambiando el Santo Grial por la amada del protagonista, llegó a suscitar tanto las críticas más favorables, como por ejemplo las de C. S. Lewis (autor de carácter medievalista creador de las series de *Narnia* y *Perelandra*), resaltando el inolvidable esplendor sombrío de sus imágenes, o Clark Ashton Smith, quien lleva a decir que "en toda la literatura de fantasía hay pocos trabajos tan puramente creativos", como las más desfavorables. Para Lovecraft, la eliminación de algunos pasajes excesivamente románticos no restan fuerza al conjunto, manteniendo una atmósfera opresiva y malsana, calificando la novela como poseedora de algunos de los fragmentos más potentes jamás escritos en la imaginación macabra. Entre las críticas, incluidas las de propio Lovecraft, las más enconadas se refieren a su tendencia a estropear su trabajo con excesivo sentimentalismo, y gratuitas apelaciones al amor humano concebido de un modo bastante inmaduro.

El propio Hodgson aduce en su defensa que sus protagonistas sobreviven repetidamente a horrores sobrenaturales (como en *The Boats of "Glen Carrig"*, o en *The Ghost Pirates*), o rozan con sus manos el vasto vacío del inexplorado cosmos (como en *The House of Bonderland*), por lo que es casi un milagro que ellos consigan expresar sus sentimientos de una manera que la humanidad llegue a percibir la majestuosidad de sus experiencias.

Hodgson da un brusco giro a su vida cuando a los treinta y seis años, el 26 de febrero de 1913, contrae matrimonio en Londres con Betty Farnworth, de su misma edad, según algunos biógrafos el gran amor de su juventud. Para disfrutar de su luna de miel eligen como destino el sur de Francia. Su gusto por la región, unido a un intento por amoldar su economía a su nueva vida, les hace decidir quedarse allí a vivir, estableciéndose en el departamento de Var. Desgraciadamente, durante esta época, la producción literaria de Hodgson se ve disminuida, ya fuera por unas u otras razones. Y sin embargo, tres colecciones de relatos ven la luz durante este periodo: *Men of the Deep Waters*, *The Luck of the Strong* y *aptain Gault, Being the Exceedingly Private Log a Sea-Captain*.

Acerca de la vertiente poética en la carrera de Hodgson prácticamente nada se ha dicho, quizás debido a la no muy notable calidad de sus poesías. Aparte de los poemas dedicados al mar publicados anteriormente en 1912, en el libro *Poems and A Dream of X*, la mayor parte de su producción poética se publicó en 1914 bajo el título *Cargunka and Poems and Anecdotes*. Posteriormente a su muerte, algunos otros aparecieron en las recopilaciones *The Calling of the Sea* (1920) y *The Voice of the Ocean* (1921). Y años más tarde, en 1977, todas sus poesías fueron recogidas en un solo volumen titulado *Poems of the Sea*.

Con el estallido de la I Guerra Mundial, Hodgson regresa a su Inglaterra natal acompañado por su esposa, e ingresa en la *Academia Preparatoria de Oficiales de la Universidad de Londres*. Con el rango de alférez de Artillería en la *Royal Field Artillery* accede al servicio activo en 1915, siendo enviado de inmediato al frente. Durante esta época se dedica plenamente al servicio militar, aunque no olvida su amor por la literatura en sus pocos ratos libres. Toma parte en los combates que tienen lugar en el frente belga, distinguiéndose por su valentía, pues siempre se ofrece voluntario para desempeñar misiones de alto riesgo. William Hope Hodgson muere el 19 de abril de 1918, en las inmediaciones de Ypres, Bélgica, a la edad de 43 años, al recibir el impacto de una granada alemana. Sus escasos restos fueron enterrados cerca de Kemmel, en Bélgica, sin llegar a volver a pisar suelo inglés.

Tras su muerte y algunas publicaciones póstumas, la figura de Hodgson va cayendo en el más

absoluto olvido; sus obras parecen ir quedando obsoletas a medida que el siglo avanza. Sin embargo, gracias al esfuerzo editorial del americano Herman C. Koenig, su novela *The Ghost Pirates* es reeditado dentro del volumen *Famous Fantastic Mysteries*, y *The Hog* aparece en la famosa revista *Weird Tales*. August Derleth compró en 1946 para *Arkham House* los derechos de las cuatro grandes novelas de Hodgson. El mismo Derleth obtuvo también algunos manuscritos inéditos gracias a la hermana del autor, Lissie Hodgson, incluyéndolos en el volumen *Deep Waters* en 1967, siendo esta una colección de los mejores cuentos de fantasmas dentro del ámbito del mar.

Obra

William Hope Hodgson a pesar de no ser considerado como uno de los pilares básicos de la literatura clásica dedicada al género fantástico, ha influido notablemente en la obra de otros autores. Quizás más que por su propia obra se le conozca por la influencia ejercida sobre Howard Phillips Lovecraft, no tan importante como algunos avispados editores se empeñaron en señalar, pero considerable pese a todo. Hodgson permaneció largos años olvidado por editores y público, hasta que tras el tremendo auge que disfrutó la obra de Lovecraft, los editores se empeñaron en seguir escarbando en el filón, para lo cual rebuscaron entre los papeles del maestro de Providence para hallar en sus cartas pistas sobre los escritores que le habrían influenciado.

Así, la obra de Hodgson se reeditó con el epígrafe "el maestro de Lovecraft", fácil adjetivo que sólo buscaba vender ejemplares. Pese a lo cual, hemos de dar gracias, pues supuso el resurgimiento de uno de los grandes cultivadores del género de terror, quien, al igual que otros colegas, murió prematuramente, privándonos del placer de una carrera más extensa y fructífera. Se debe comentar que, desde luego, Hodgson fue una influencia para Lovecraft, pero una entre muchas.

Resulta fácil y vacío hacer conjeturas, pero es posible que de no ser por su acusada predilección por las leyendas del mar y los supersticiosos cuentos de fantasmas, hubiese acabado escribiendo novelas de aventuras con las que ganarse la vida; como un autor menor probablemente, sin llegar a las cotas de Daniel Defoe, Herman Melville o Robert Louis Stevenson, pues su obra no difiere en gran medida de relatos de piratas y marinos que se escribían en la época.

Pero la diferencia con estos grandes autores radica en su gusto por lo sobrenatural, su concepción de la aventura dentro de un universo fantástico y malsano. Las aventuras a que tienen que enfrentarse sus personajes vienen propiciadas por hechos sobrenaturales que se superponen a otras desgracias, llamémosles comunes, tales como naufragios o tormentas tropicales, sin olvidar la falta de alimentos y agua.

Su obra, en su mayor parte, está encuadrada en el mar, logrando una conseguida mezcla de realismo y fantasía. Por un lado relata con maestría la vida en la mar allá por la época del siglo XIX, basada no cabe duda en la propia extensa experiencia del autor, mientras que por otro tenemos una cuidada recreación de las leyendas, mitos o simples supersticiones que todo buen marino conocía y cultivaba. Leyendas que amoldó a sus propios miedos y fobias dejando a su imaginación dar forma a toda una gama de horrores surgidos de los mares. Horrores con formas bien definidas en muchas ocasiones, tales como cangrejos gigantes, pulpos de descomunales tentáculos, seres con aspecto de pez que esconden una anómala inteligencia, hongos de aspecto putrefacto que cubren en toda su extensión islas yermas de vida "normal", sin olvidarnos de enormes ratas que se adueñan de barcos a la deriva surgiendo de putrefactas bodegas; horrores estos sacados de las leyendas de un mar misterioso e inabarcable en el siglo XIX. Pero no son estos los únicos horrores que pueblan las páginas de sus obras, hay también otros horrores surgidos del mar, de un mar más profundo, más siniestro, y mucho más desconocido.

Hodgson logra una atmósfera inquietante casi sin esfuerzo, introduciendo paulatinamente el terror en la vida cotidiana. Como por ejemplo en *The Ghost Pirates*, quizás su mejor obra, de la cual Lovecraft dice: *"es la poderosa crónica del último viaje de un barco embrujado y de los terribles espectros del mar (de aspecto casi humano, y quizás los espíritus de los bucaneros de antaño) que lo acosan y finalmente arrastran a un destino desconocido. Con su dominio de conocimientos marítimos y su inteligente selección de alusiones e incidentes sugestivos de horrores latentes en la naturaleza, este libro alcanza en ocasiones, envidiables cumbres de poder"*.

Podríamos considerar a Hodgson como el creador de un espléndido subgénero, al que denominaríamos "terror marino", dentro de la literatura fantástica. Un subgénero que indudablemente tocaría Lovecraft aunque de un modo mucho más "cósmico". La obra de Hodgson es única, ningún otro autor ubicó de modo habitual sus horrores en el mar. Lo más aproximado podríamos decir que es Peter Benchley en la segunda mitad del siglo XX, gozando de gran popularidad a raíz de la filmación por parte de Steven Spielberg de una de sus novelas, (*Jaws*, 1974), aunque basta una somera lectura para descubrir que poco tienen que ver ambos autores entre sí. Hodgson no se basa en investigaciones científicas para crear monstruos, los saca de su imaginación, diseñándolos a partir de leyendas y mitos que es mejor no nombrar a bordo de un barco.

Entre sus defectos, cabe decir que algunos de sus monstruos, una vez mostrados, pierden parte de su magia, llegando a caer en ocasiones incluso en lo risible (difícilmente nos causará desasosiego a los lectores del siglo XXI la evocación de cangrejos gigantes), pero no conviene olvidar la ubicación temporal de los mismos, cuando la sociedad del siglo XIX creía firmemente en la existencia de monstruos marinos en lejanos océanos.

Igualmente se le puede achacar que no profundice demasiado en la caracterización psicológica de los personajes, aspecto que parece obviar en gran parte de su obra. Por último mencionar al que sea quizás su personaje que no su libro más famoso, Carnacki, el "descubre fantasmas". Nos encontramos aquí con una figura más o menos convencional del tipo "detective infalible", moviéndose a través de escenas y eventos desdibujados por una atmósfera de "ocultismo" profesional. Unos pocos episodios, sin embargo, son de indudable interés y muestran destellos del peculiar genio característico del autor. Pese a desenvolverse con soltura, las historias que componen la serie sobre Carnacki carecen de la fuerza y vigor narrativo que se percibe en sus relatos ambientados en la mar, como si su dominio del tema no fuera tan amplio y preciso. ■

PORTADA

ÍNDICE

EDITORIAL

NOTICIAS

ENTREVISTA

BACKSTAGE

CORTOMETRAJES

OTROS MUNDOS

TORRE OSCURA

THE DEAD ZONE

FICCIÓN

LECTORES

CONTRATAPA

LA TORRE OSCURA

Robin Furth y los cómics

La "colaboradora" de Stephen King habla sobre los cómics de *La Torre Oscura*

LILJA

Publicado originalmente en el sitio web del autor

Hablamos con Robin Furth, la autora de *The Dark Tower Concordance*, acerca de su rol en el proyecto de llevar historias relacionadas con la saga de *La Torre Oscura* al formato del cómic.

También es la oportunidad para conocer un poco más sobre su persona y su trabajo.



-Gracias por concederme esta entrevista. ¿Puedes contarnos algo sobre ti? Eres una persona casi anónima en la comunidad King, si bien has hecho muchos trabajos.

-La agradecida soy yo por la oportunidad de conversar con ustedes. Con respecto a quien soy, creo que esa es siempre la pregunta más difícil de responder. Supongo que un aspecto fundamental de mi personalidad es mi amor por los libros. Soy una lectora y escritora obsesiva. Mis áreas favoritas son la poesía y la ficción sobrenatural. Mi poesía ha sido publicada en periódicos y revistas de Estados Unidos y Gran Bretaña, pero mi ficción aun tiene que aventurarse en el mundo de la publicación. Es algo que me cuesta mucho.

Cuando era niña, mis abuelos me regalaron muchos libros. Me encantaban *Las Crónicas de Narnia*, de C. S. Lewis, una serie que recientemente cobró notoriedad debido a la adaptación cinematográfica que realizó *Disney*. Mi libro favorito era *The Magician's Nephew*, porque de todos los libros era el que exploraba más en profundidad el viaje entre distintos mundos. Otros libros por los que tengo un profundo cariño son *The Wizard of Earthsea* (de Ursula LeGuin), y *The Complete Tales* (de Hans Christian Andersen). Como podrán adivinar al conocer mi afinidad por la saga de *La Torre Oscura*, soy una gran fan de los mitos y leyendas. Cuando me gradué en la Universidad de Pennsylvania, mi especialidad casi fue el folklore. En retrospectiva, estoy contenta de haberme dedicado a eso, porque no lo hice con una actitud negativista y científica, ya que somos humanos y profundamente subjetivos. Siempre respeté el folklore.

Para mí, y estoy segura que para muchos de los que leen esta entrevista, los libros son literalmente puertas hacia otros mundos. Cuando yo era chica, me pasaba que cuando leía fantasía siempre estaba con un pie en ese mundo y el otro en el real. A veces, esto me confundía porque el mundo de fantasía era más real que éste. Irónicamente, eso me sirvió de mucho al ser adulta. Pienso que no hubiese podido escribir las *Concordancias* sin haber vivido en el Mundo Medio la mayoría del tiempo. Ocasionalmente, bromeaba con el hecho de ser hechizada por Roland, pero es un chiste que se basa en la realidad. Toda mi vida me he visto fascinada por los personajes, tanto los míos como lo de los demás.

Con respecto a detalles biográficos de mi vida, crecí en Upper Darby, una ciudad cerca de Filadelfia, si bien pasé la mayor parte de mis veranos en la costa de Maine, en la casa de mis abuelos. Además viví dos años en Escocia, un año en Glasgow y uno en una pequeña villa en las afueras de Aberdeen. Mi amor por el pasado, por la vida de ensueño y por las diferentes culturas fue probablemente afectado por el hecho de que mis abuelos paternos eran de la Europa del Este y eran mayores cuando yo nací. Durante la Primera Guerra Mundial, mi abuelo se enroló en la Armada Austro-Húngara, y mi abuela era doctora, en una época en la que pocas chicas tenían una educación secundaria.

Cuando me gradué de la escuela secundaria, gané una beca para estudiar literatura inglesa en la *Universidad de York*, en Inglaterra. Estudié inglés y la ficción americana escrita durante el final del período victoriano y el comienzo de la Primera Guerra Mundial. Muchos de los grandes relatos de horror de nuestra época fueron escritos en ese período - *Drácula*, *El Extraño Caso del Dr. Jeckyll y el*

Sr. Hyde, Otra Vuelta de Tuerca y *El Retrato de Dorian Gray*, por nombrar solo algunos. Tan importante como los libros que leí, fueron para mi la ciudad medieval de York. No solo es uno de los lugares más encantadores de las Islas Británicas, sino de toda Europa. Cuando estudiaba en York, tuve la fortuna de conocer a mi marido Mark, que estudiaba poesía romántica.

Después de tres años en Inglaterra, Mark y yo decidimos volver a Maine. Parecía la opción mas adecuada en ese momento, ya que mis abuelos habían fallecido y la casa estaba vacía. Mark y yo decidimos instalarnos allí mientras intentábamos ganarnos la vida como escritores. Como todos los artistas y escritores finalmente descubren, nos dimos cuenta que unos pocos pueden vivir de su arte, especialmente al principio. Mark es un poeta que ha publicado bastante, pero es difícil para un poeta ganarse la vida con su arte. Por eso Mark comenzó con un programa de escritura creativa en la *Universidad de Maine* en Orono (el alma mater de Steve King). Luego de varios trabajos, yo también decidí regresar a la *UMO* para obtener mi certificado de enseñanza. Ambos enseñamos en Maine durante diez años.

-¿Cómo fue que te viste involucrada con Stephen King y la saga de *La Torre Oscura*? Yo leí que la idea original era que hicieras una guía de referencia para que Stephen fuera fiel a la historia en los últimos tres volúmenes.

-Como dije antes, a fines de 1990 me encontraba en la Universidad de Maine haciendo un trabajo que apuntaba a un postgrado en ficción sobrenatural. Uno de mis supervisores era Burt Hatlen, que fue profesor de Stephen y amigo suyo en la actualidad. Burt sabía que yo era escritora y que realmente amaba la ficción de horror, por eso cuando Stephen le comentó que andaba buscando a alguien para trabajos ocasionales, Burt me recomendó. (¡Estoy en deuda con él!). El primer trabajo que hice para Steve fue revisar las historias que él recibió para *Mientras Escribo*. Fue un trabajo sorprendente, porque las pude leer todas.

Luego de ese pequeño encargo, fui a la oficina de Bangor para trabajar con algunos papeles. Era el solsticio de invierno del año 2000. Nuestra parte de Maine había sufrido una de las peores tormentas de nieve de la historia, y estuvimos una semana sin luz. Un día de esos, me dirigí a las 4:00 PM a la oficina a buscar esos papeles y charlar con Marsha (la asistente personal de Steve), pero en realidad me encontré con Steve King en persona. Hasta el momento, nunca me lo había encontrado en persona. A él no le preocupó mi apariencia, y me preguntó si quería más trabajo. Obviamente, le dije que sí.

Lo que Steve me pidió es que hiciera listas de todos los personajes y lugares importantes de los cuatro primeros tomos de *La Torre Oscura*. En ese momento, yo no había leído la saga, pero era fan de su otra ficción, por eso recibí con excitación el trabajo. Yo pienso que en ese momento Steve no tenía idea de en lo que me estaba metiendo. Nunca le pidas a una folklorista frustrada que haga un mapa de tus mundos imaginarios, porque obtendrás un libro gigante. De todos modos, hice lo que Steve me pidió, pero no pude resistirme a incorporar mis comentarios también. Comencé por recopilar listas de juegos del Mundo Medio, dichos del Mundo Medio y dioses del Mundo Medio. Antes de entregarle el trabajo en mano, le confeccioné una portada que era una puerta con el sigil, similar al de la primera *Concordancia*. Igualmente, la puerta en el libro de Steve tenía dos lados; en otras palabras, una vez que uno daba vuelta la página se podía ver la parte de atrás de la puerta (con el sigil invertido), para mostrarnos que realmente estábamos entrando al Mundo Medio. Al frente de esta proto-*Concordancia* le enganché una llave, para que Steve pudiera abrir la puerta mágica. A Steve le debe haber gustado estos detalles tontos, porque luego me entregó sus manuscritos para que pudiera continuar expandiendo la *Concordancia*.

Mientras Steve estaba trabajando en los tres libros finales de *La Torre Oscura* y mientras yo iba expandiendo la *Concordancia*, comenzamos a tener una buena conversación a través de mails. Obviamente, ambos estábamos viviendo en el Mundo Medio, por eso nuestras conversaciones giraban en torno a eso. Ocasionalmente Steve tenía algún bloqueo en su escritura y yo recibía una pregunta del tipo: "*Robin, ¿que tenía Jack en su bolso?*". Mi primera reacción era de pánico. No tenía ni idea. Pero enseguida a me ponía a buscar a través de los libros, prestando especial atención a lo Jack sacaba y ponía en su bolso, que cosas aún tenía y cuales había usado o perdido. Hubo otras preguntas similares, lo que fue logrando que cada vez conociera más en detalle todos los libros de la saga.

Mientras hacia estas investigaciones sobre *La Torre Oscura*, realicé otros trabajos para Steve. Uno de mis favoritos (crease o no) fue buscar en los archivos de la *Biblioteca Pública de New York* artículos acerca del juicio de Albert Fish, el caníbal devorador de chicos al que Steve King y Peter Straub hacen referencia en *Casa Negra*.

-¿Qué sentiste cuando decidieron publicar tu libro?

-Como te podrás imaginar, estaba conmovida. Nunca pensé que podía suceder que la *Concordancia* se diera a conocer a todo el mundo. Ya hacía dos años que venía recopilando información, cuando recibí un llamado telefónico de Ralph Vicinanza, unos de los agentes de Steve. Él pensaba que habría

una cantidad de público importante que podía interesarse por el libro, por eso me pidió que le enviara lo que había hecho. A Ralph le gustó lo que vio y la editorial *Scribner* decidió publicarlo en dos volúmenes separados, uno cubriendo los tomos 1-4 y otro los tomos 5-7. Finalmente, tuve que expandir cada volumen para que sea de lectura más simple, ya que originalmente estaban pensados sólo para King.

-Antes de realizar las *Concordancias*, ¿habías leído los libros de *La Torre Oscura* o alguna otra novela de King?

-No había leído los libros de la saga, pero sí otras novelas de Steve. Adoro *Salem's Lot*, ya que me encantan las historias de vampiros. Crease o no, mi sueño a los 14 años era crecer y trabajar con Stephen King. Pienso que los sueños a veces se hacen realidad.

-¿Cómo fue el proceso de escribir las *Concordancias*? ¿Leíste primero todos los libros o ibas escribiendo a medida que leías? Después de todo, la saga de *La Torre Oscura* no se lee en una tarde.

-Para crear la proto-Concordancia que le envié a Steve tuve que leer cada uno de los volúmenes cuatro veces. La primera vez para el guión, la segunda para los personajes, la tercera para los lugares y la cuarta para lenguajes, juegos y personajes históricos. Mientras adaptaba las *Concordancias* para su publicación, probablemente volví a leer cada libro tres veces más, ya que tenía que tener referencias de los números de páginas, tanto de la edición americana como de la inglesa. A medida que iba leyendo tomaba notas de forma manual, y aproximadamente cada 100 páginas las volcaba en la computadora.

-Supongo que no todas las cosas estaban tan claras a medida que leías los libros, ¿no? En esos casos, ¿cómo decidiste lo que era correcto? ¿le preguntabas a Stephen?

-Sí, incluso ahora... que estoy escribiendo los lineamientos para los cómics de *Marvel*, tengo que discutir mis teorías sobre *La Torre Oscura* con Steve. Pero yo sólo doy opiniones, ya que el Mundo Medio es su mundo. Como ya dije antes, realmente amo el folklore, por eso muchas de las sub-historias de la saga me recuerdan mucho a viejos mitos. Por eso me es fácil llenar los lugares vacíos, porque son historias que se conocen en todo el mundo.

-¿Habrá una edición de las *Concordancias* en un solo volumen? Hay algunas listas que están en ambos volúmenes, por lo que pienso que debe llevar mucho trabajo combinarlo en un solo volumen.

-Habrá un solo volumen de la *Concordancia* durante este año. Y, tal como dices, para evitar repeticiones, tuve que revisar y editar todo el texto, y corregir las referencias a los números de páginas. Esta edición aparecerá en tapas duras también y limitada, editada por *Cemetery Dance*.

-He leído que tendrás la tarea de delinear la serie de cómics de *La Torre Oscura*, proporcionando el guión escena por escena, y manteniendo la continuidad y la consistencia de cada historia. ¿Qué significa esto exactamente?

-Significa un montón de trabajo, pero que a la vez es fascinante. Básicamente, estoy escribiendo los lineamientos para los cómics. No sé como manejarán esto otros escritores, pero lo que estoy haciendo es construir una serie de historias que, cuando se juntan, forma una novela gráfica de cinco volúmenes. El primer capítulo narra los eventos de *La Bola de Cristal*, el segundo describe las aventuras de Roland y sus amigos regresando a Gilead, etc.

De todos modos, como en un film o cualquiera otra adaptación visual, mis guiones son solo el principio. Las historias luego son adaptadas y reescritas por otros artistas que trabajan en este proyecto. Una vez que termino mis guiones, se los envío a Ralph Macchio, el editor de *La Torre Oscura* en *Marvel*. El y otros dos editores más revisan mi trabajo. Si les gusta, lo mantienen, sino me sugieren algunos cambios. Una vez que están aprobados, se los envían a Jae Lee para que vaya bosquejando los primeros dibujos. El trabajo de Jae es soberbio, realmente de lo mejor que he visto. Luego va todo a un colorista que trabaja con Jae. Finalmente, con todo esto completado se lo entrega al guionista, quien completará los "cuadritos" y "globitos" de los cómics.

Como se podrán imaginar, este trabajo logra ponerme muy nerviosa, ya que se trata de adaptar a un nuevo medio el trabajo de otro escritor, pero Stephen ha apoyado todo lo que vengo haciendo. De tanto trabajar con *La Torre Oscura*, me siento una ciudadana del Mundo Medio.

-¿Puedes contarnos algo más de los cómics? ¿Algún adelanto del guión?

-Los primeros siete cómics (que eventualmente serán publicados en un solo volumen) son un recuento de *La Bola de Cristal*. El resto de los cómics cubrirán el período de tiempo en el que Roland deja Hambry y la caída de Gilead. Intentaremos expandir las aventuras adolescentes de Roland que son mencionadas en los libros. Además, estoy escribiendo algunas leyendas del Mundo Medio, que

son consistentes con la visión de Steve.

-Imagino que trabajarás en este proyecto durante bastante tiempo. ¿Estás en este momento trabajando a tiempo completo para Stephen o haces también otras cosas?

-Sigo haciendo trabajos para Steve. El más reciente fue una investigación para la novela *Cell*. Pero la mayor parte de mi trabajo actual es para *Scribner* y *Marvel*. Los cómics me tendrán ocupada por más de un año. Y también estoy terminando mi segunda novela, que espero poder publicar. Como se puede ver, casi no tengo tiempos libres. Durante los últimos años, mi vida ha sufrido muchos cambios, gracias a Steve y a Roland. Me siento muy afortunada. Y, por suerte, estos cambios continuarán en una dirección creativa.■

PORTADA

ÍNDICE

EDITORIAL

NOTICIAS

ENTREVISTA

BACKSTAGE

CORTOMETRAJES

OTROS MUNDOS

TORRE OSCURA

THE DEAD ZONE

FICCIÓN

LECTORES

CONTRATAPA

THE DEAD ZONE

Episodios 57 al 58

Ha comenzado a emitirse en Estados Unidos la quinta temporada de la serie, y la calidad de los primeros episodios demuestra que *The Dead Zone* mantiene el mismo nivel de años anteriores. En una temporada que será extremadamente corta (apenas 11 episodios), los debates en torno a la serie se centran principalmente en su continuidad a partir del año próximo, tema sobre el que pueden tejerse muchas especulaciones, pero sobre el que no hay ningún dato cierto o concreto hasta el momento. Como siempre, retomamos en **INSOMNIA** esta ya clásica sección con noticias breves, artículos, entrevistas y la sinopsis de todos los nuevos episodios. El armagedón está cada vez más cerca...



NOTICIAS BREVES

¿Será la última?

Si bien oficialmente nadie ha confirmado o desmentido la noticia, es cada más fuerte el rumor de que la quinta sería la última temporada de *The Dead Zone*. Incluso esta información se anunció en el sitio oficial de Anthony Michael Hall, el protagonista de la serie, aunque luego fue desmentida. Todo parece indicar que este tema dependerá de los ratings de la quinta temporada.

4ª Temporada en DVD

Desde el 13 de junio está a la venta la cuarta temporada de la serie en DVD. Se incluyen los 11 episodios en tres discos, distribuidos de la siguiente manera:

- Disco 1: *Broken Circle*, *The Collector*, *Double Vision* y *Still Life*.
- Disco 2: *Heroes & Demons*, *The Last Goodbye*, *Grains of Sand* y *Vanguard*.
- Disco 3: *Babble On*, *Coming Home* y *Saved*.

Como extras se incluyen comentarios de audio para los 11 episodios, algunos reportajes sobre el detrás de la escena, el documental *The Production Design of The Dead Zone*, escenas eliminadas, menús interactivos y sonido Dolby Digital 5.1. Como gran sorpresa, se encuentra el episodio extra de navidad, *A Very Dead Zone Christmas*.

MENSAJE DE SHAWN PILLER

Publicado originalmente en el sitio web oficial de la serie

Estamos de regreso. ¡Y esperemos tener muchas temporadas más, claro que sí!

Por los fans, sí, pero también por mí mismo, me encanta hacer esta serie. Todo lo que forma parte de la misma y, para ser honesto, pienso que todavía tenemos muchas historias para contar. De hecho, con todo el tiempo que ahora tengo libre entre el descanso de las segunda y tercera temporada de *Wildfire*, estuve pensando mucho en las Temporadas 6 y 7 de *The Dead Zone*.

Pero eso es algo para otro momento. Ustedes todavía no han visto la Temporada 5. Por eso quería hacerles llegar estas breves líneas.

Filmar ambas temporadas de una sola vez fue un desafío interesante, al que nunca nos habíamos enfrentado antes. Habíamos hecho temporadas de 13 episodios y también la temporada 2.5, pero producir las Temporadas 4 y 5, sin un descanso, fue como una maratón.

Creo que esto nos benefició en términos económicos y de presupuesto. Pero también tener más

episodios para producir benefició al productor Robert Petrovicz y a mí y a todo el equipo, porque nos permitió trabajar con mayor comodidad, planificando la serie por dos años. Y creo que todo funcionó muy bien.

En nuestro primer episodio, Tommy Thompson (productor ejecutivo) hizo un gran trabajo, logrando condensar un guión sin que perdiera la integridad de la historia original, que continúa lo visto en el final de la temporada anterior.

Durante esta temporada veremos que Stillson y Janus formarán un gran equipo, y que Johnny tendrá que trabajar mucho para evitar sus planes.

Siempre he sentido un cariño especial por Stillson, a pesar de que es un tipo malo. No es sólo cuestión de odiarlo, sino que puedo entender la manera en la que actúa, siendo el hijo de su padre (y ahora el de Janus).

Y me gusta que para Johnny avanzar dos pasos implique retroceder uno. Eso le da misterio y suspenso a la serie. Ahora se siente más presionado y preocupado que nunca, con un mayor peso sobre sus hombros. Cada vez que consigue una victoria, ésta tiene un precio. Y el mismo es cada vez más alto.

Shawn Piller
Productor ejecutivo

EPISODIO 57

FORBIDDEN FRUIT (FRUTA PROHIBIDA)

Emitido el 18/06/2006

Sinopsis



Las malas noticias abundan en la televisión, mientras Johnny prepara su desayuno una mañana. El *Boston Telegraph* ha publicado un artículo detallando problemas de seguridad general, que podrían provocar ataques terroristas, pero Johnny cambia de canal buscando mejores noticias.

Queda perturbado al ver a Greg Stillson siendo entrevistado por el tema de la seguridad y por su inminente casamiento con Miranda Ellis. En una tienda de la ciudad, Miranda esta realizando los últimos preparativos para su boda y se sorprende cuando Johnny llega al lugar y le cuenta que él sabe que ella hizo un pacto para protegerlo. Le pide que no siga adelante con su boda, pero Miranda insiste que no hay vuelta atrás. Cuando Johnny toca su brazo, tiene una visión del padre de Miranda, el Senador Harlan Ellis, sentado solo en su cama, llorando con el vestido de boda de ella en la mano.

Ese mismo día, mas tarde, en la mansión de los Ellis, Miranda mira la lista de invitados y se sorprende al saber que la ceremonia de bodas será televisada por la cadena de Faith Heritage.

Stillson también mira la lista y cuando ve que su rival político, el Congresal Kelly, ha sido invitado, pierde la compostura. Cuando Miranda debe retirarse un rato para descansar, el Senador Ellis revela que Miranda tuvo fiebre reumática cuando era chica, lo que dañó su corazón. Mientras, Johnny visita al Reverendo Purdy y le muestra una foto de la apertura de la cadena televisiva internacional de Faith Heritage.

En el fondo puede verse a Malcolm Janus, y cuando Johnny lo presiona para que le de información, es notorio que Purdy sabe muy poco del misterioso hombre. Mientras, en la oficina de los congresales de Maine, Kelly, quien es el encargado de la seguridad, y su asistente, Michael Scannell, están redactando un boletín de prensa acerca del problema de seguridad, cuando llega Stillson al lugar.

La conversación se pone tensa cuando queda claro que Stillson tiene la vista puesta en la Casa Blanca. Cuando Scannell se va, Stillson le ofrece a Kelly un trato - si Kelly se aparta de su camino, lo ayudara con respecto a los problemas que tiene con la prensa por el tema de seguridad. Kelly se rehúsa, dejando en claro que no le tiene miedo al joven congresal o a quien mueva sus hilos. Stillson se retira enojado y se mete en su limousine, comentándole sus preocupaciones a Janus, quien le asegura, con mucha calma, que Kelly deberá cuidarse.

Mas tarde, Johnny y Bruce están en el sótano de Johnny, cuando Purdy llama y les da una dirección para que investiguen si tiene relación con Janus. Cuando corta, Purdy se da cuenta que Janus está parado en la puerta. Le entrega a Purdy un sobre con instrucciones, que debe permanecer cerrado

por el momento. Janus le cuenta que el sobre contiene conceptos de Stillson acerca de su futura esposa, para que Purdy los convierta en palabras y los lea en público cuando llegue el momento.

Mientras, Johnny y Bruce investigan la dirección que Purdy les dio y encuentran el lugar desierto. Cuando Johnny toca un cable de teléfono, tiene una visión. La habitación se convierte en una oficina con gente trabajando, pero con una revisión más detallada, Johnny se da cuenta que es todo una fachada. En el presente, se acerca a una puerta y al tocarla, tiene una visión de Janus hablando por teléfono mientras mira en el diario un artículo escrito por Jeremy Tomlin, el periodista del *Boston Telegraph* que ha reportado la historia sobre la seguridad.

En un tono amenazante, Janus insiste en que el artículo siga según sus instrucciones. Volviendo a la realidad, Johnny deduce que fue Janus quien dio las pautas sobre el informe por la falta de seguridad, y él y Bruce van al diario. Jeremy, al principio, los echa del lugar, pero luego reconoce a Johnny. Resulta ser que hacía tiempo que lo venía buscando para una entrevista exclusiva, y ahora Johnny acepta dársela, y ambos van a casa de Jeremy. Allí, Johnny enfrenta al periodista, comentándole que conoce la fuente de su información, pero Jeremy se rehúsa a decir algo más.

En la mansión de Ellis, Stillson sorprende a Miranda, pero ella lo aparta. Los dos discuten sobre los posibles romances extramatrimoniales de un político, algo a lo que Miranda teme. Stillson promete que nunca la va a lastimar y, cuando se va, algo cae de su bolsillo - un aro de diamantes. Creyendo que el aro es la prueba de la infidelidad de Stillson, ella se va corriendo a casa de Johnny llorando. Emocionada, ella besa a Johnny, pero él la aparta. Una vez que ella se calma, él le cuenta lo que descubrió sobre Janus, pero ella decide no hablar más del asunto y le pide a Johnny que le prometa no buscarla más.

Cuando ella se va, Johnny observa la tarjeta de Jeremy y al tomarla, tiene una visión de la esposa embarazada de Jeremy, Karen, siendo atacada por una serpiente venenosa cuando está en su jardín. Horrorizado, Johnny va corriendo a la casa del periodista para intentar evitar eso. Mientras, Miranda llega a su casa, sin saber que está siendo vigilada por Janus. Desde las sombras, llama a alguien que claramente sabe donde ha estado Miranda.

De vuelta en la residencia Tomlin, Johnny ve que los eventos de su visión comienzan a suceder, pero logra matar a la víbora antes de que pueda atacar a Karen. Esa misma mañana, mas tarde, en la mansión Ellis, Janus le muestra a Stillson algunas fotos de Miranda en casa de Johnny, lo que lo encoriza. Janus pregunta que debe hacer, y Stillson le da vía libre para que haga lo que crea más conveniente. Mas tarde, Stillson visita a Miranda mientras ella se prepara la ceremonia de bodas, pero le habla como si fuera la última vez que se volverán a ver.

En la casa de Tomlin, mientras, Johnny toma a la serpiente muerta y tiene una visión de un vendedor extrayendo el veneno de la serpiente antes de dársela a uno de los hombres de Janus. Cuando el vendedor se rehúsa a venderle el veneno moral, lo hombre lo golpea hasta dejarlo inconsciente y lo arroja dentro de un serpentario.

Un conmocionado Johnny vuelve a la realidad y le cuenta a Jeremy que su fuente de información está intentando enviarle un mensaje. Furioso, Jeremy convoca a una conferencia de prensa. En la misma, anuncia a los reporteros que el ayudante del Congresal Kelly, Michael Scannell, es el que le dio la información. Johnny comprende que Janus está un paso por encima de él, y que inadvertidamente ha colaborado con quitar del camino al rival político de Stillson. Momentos después, recuerda el veneno robado y se da cuenta que Miranda está en grave peligro.

En la mansión Ellis, Janus visita a Miranda, quien le pide que la deje tranquila. En lugar de eso, le ofrece un regalo de su futuro esposo, un set de aros de diamantes, igual al que vio la noche anterior. Pensando que había juzgado mal a Stillson, comienza a colocarse los aros. Mientras, en la ceremonia en el jardín, los periodistas rodean al Congresal Kelly para preguntarle respecto a Scannell, lo que provoca que rápidamente abandone el lugar.

Mientras los invitados esperan que aparezca la novia, la dama de honor sale corriendo de la casa, gritando que Miranda se está muriendo. Los paramédicos llegan y Miranda es llevada en ambulancia, Johnny y Bruce llegan justo para verla inconsciente, con el aro de diamante en su oreja. Johnny se enfrenta con Stillson, pero los guardias de seguridad los separan. Cuando la ambulancia se va, Johnny mira hacia la ventana de la habitación de Miranda, y lo ve a Janus observándolo.

Dos días después, todos los medios informativos muestran a un conmovido Stillson arrojando al mar las cenizas de Miranda. Su condición cardiaca crítica es citada como la causa de su muerte. El Congresal Kelly ha renunciado, dejando libre para el camino hacia el poder para Stillson. Purdy visita a un desconsolado Johnny y le pide perdón por no haber ido antes. Claramente descorazonado, le muestra a Johnny la carta que recibió de Janus antes del día de bodas. Lo que Purdy creyó que era un texto para leer en la ceremonia resultó ser, de hecho, el epitafio de Miranda, un claro anticipo de su muerte.

Elenco: Anthony Michael Hall (Johnny Smith), John L. Adams (Bruce Lewis), David Ogden Stiers (Gener Purdy), Sean Patrick Flanery (Greg Stillson), Laura Harris (Miranda Elis), Don S. David (Senador Ellis), Martin Donovan (Malcolm Janus), Joris Jarsky (Jeremy Tomlin), Pascale Hutton (Karen Tomlin), Terence Kelly (Senador Kelly), Vince Fera (Michael Scannell).

Créditos:

Producción Ejecutiva: Michael Piller, Lloyd Segan y Tommy Thompson

Co-producción Ejecutiva: Shawn Piller y Michael R. Perry

Producción: Anthony Michael Hall y Robert Petrovicz

Supervisión de Producción: Michael Taylor, Christina Lynch y Loren Segan

Consultores: Harold Tichenor, Karl Schaefer, Craig Silverstein y Juan Carlos Coto

Co-producción: Kira Domaschuk

Guión: Christina Lynch y Loren Segan

Dirección: Shawn Piller

EPISODIO 58

INDEPENDENCE DAY (DÍA DE LA INDEPENDENCIA)

Emitido el 25/06/2006



Sinopsis

Es el cuatro de julio, y Johnny y Bruce paran a cenar camino de *Harborfest*, el mayor espectáculo de fuegos artificiales de la Costa Este. Cuando Bruce comienza a contar la historia de la chica que conoció en su graduación, Johnny tiene una visión de lo que realmente sucedió. Frustrado, Bruce termina su cena y le recuerda a Johnny que no es fácil ser el mejor amigo de un psíquico.

Johnny le responde prometiéndole que no compartirá más la visiones que tenga sobre él durante las próximas 24 horas. Bruce observa un raspón en su auto. Cuando Johnny lo toca, tiene una visión en la que su amigo muere luego de un accidente automovilístico. Horrorizado, regresa al presente y trata de contarle a Bruce, pero éste no quiere escucharlo. Determinado a prevenir que suceda lo que vio, Johnny insiste en conducir él, y pronto se ven envueltos en un gran embotellamiento de tráfico.

Si bien intenta no decirle nada, Johnny no puede guardar en secreto lo que vio y le cuenta Bruce de su visión. Momentos después, todavía sin poder avanzar por la gran cantidad de autos parados, Johnny apaga el motor, quita las llaves y se va a caminar por el mar de autos aparcados en la carretera.

De repente, un hombre joven en skate se acerca a él e inmediatamente lo reconoce. El hombre, Brian Griffith, le comenta que su esposa y él son grandes fans suyos y le pide que se acerque a saludar a su embarazada esposa, Nikki.

Johnny acepta de no muy buen modo y va hasta el vehículo de la excitada pareja, quienes le hacen preguntas sobre sus habilidades psíquicas. Toca a Nikki y tiene una visión de la joven sufriendo antes del parto.

Volviendo a la realidad, Johnny queda perturbado por la visión, pero le dice a la pareja que todo está bien. Se va y vuelve junto a Bruce, quien ha empezado a hablar con una atractiva joven en bikini.

Johnny lo aparta y le cuenta de la visión. Luego el pide el teléfono celular, para darse cuenta que en la autopista no tienen señal, y que tampoco pueden ir por ayuda, debido al embotellamiento. Johnny ve un auto de la policía en la distancia y le dice al oficial, J. Massey, que van a necesitar un helicóptero para ayudar a Nikki. Massey le informa que la radio no funciona, pero al tocar la puerta del auto, tiene una visión de él mismo en la piel del oficial Massey. A medida que se acerca sigiloso a un vehículo abandonado con su pistola en la mano, ve rastros de sangre, pero no sospechosos. Volviendo al vehículo policial, es golpeado y todo se vuelve oscuro.

En el presente, Johnny regresa a su auto a esperar junto a Bruce, y ambos hablan de las posibles consecuencias de las habilidades de Johnny para alterar eventos futuros. De la nada, aparece una pelota de fútbol y Johnny la agarra, lo que dispara una visión de una pareja de jóvenes padres delante de la tumba de su joven hijo, con el día 4 de julio marcado como la fecha de su muerte.

Regresando al presente, Johnny le pasa la pelota de vuelta al joven, Jake Phillips. Al lanzar nuevamente la pelota, la misma va a hacia un camión, provocando al dueño del mismo, Grim, quien

obviamente está alcoholizado y clava un cuchillo en la pelota. Jacke reacciona de mala manera y se prepara para pelear, pero Johnny intercede y los separa.

Cuando Johnny aparta a Jake, Bruce observa que el camión de Fender es el que había golpeado y raspado a su auto, por lo que lo enfrenta. Johnny una vez más logra separarlos, pero accidentalmente recibe un golpe que era para Bruce.

El contacto genera una visión de Grim y el cuerpo sangrante de su hermano Hank, luego de un accidente de autos. En el presente, Massey interviene y despeja el área. Johnny una vez más trata de convencerlo de que algo malo va a suceder. Justo se oye un grito. Es Nikki, que está con contracciones, pero por el momento todo va bien. Massey todavía se muestra escéptico de las habilidades de Johnny, pero igualmente acepta intentar localizar ayuda para la mujer.

Mirando al suelo, Johnny ve manchas de aceite, y cuando las toca, tiene una serie de visiones en las que se ve escapando de una gran explosión. Luego se ve corriendo por un campo y robando un auto de un granjero, hasta que recibe un disparo en la espalda, efectuado por el propio granjero, antes de verse contemplando los cientos de autos frenados en la autopista. Al volver a la realidad, Johnny se da cuenta que el prisionero está en algún lugar, junto a ellos, y sorprende a Massey al decirle que él conoce la verdadera razón del embotellamiento - una cacería humana.

Momentos después, Bruce y Johnny están caminando entre los autos, buscando sospechosos, cuando Brian aparece y les dice que algo anda mal con Nikki. Ella está muy deshidratada y casi con pérdida de conocimiento. Johnny y un grupo de ciclistas comienzan a ir de auto en auto, pidiendo agua y alimentos. Consiguen algunas botellas de agua, así como hielo y otras cosas útiles, pero Nikki está empeorando bajo el intenso calor. Viendo un camión de helados cerca, Johnny le compra toda la mercadería al conductor, para hacer lugar para Nikki en la caja del camión.

Habiendo evitado un problema, pero todavía conmovido por la cantidad de crímenes que percibió en las visiones, Johnny recibe la ayuda de Bruce para intentar buscar conexiones. El contacto dispara la visión de un múltiple accidente de autos con varios rostros familiares, incluido el de Bruce. En el presente, Johnny escucha que la ruta se está reabriendo y le dice a Bruce que avise a los otros, mientras el trata de encontrar a Massey. Cuando llega al coche policial, no hay nadie allí.

Apoyando su mano en el auto, surge una visión de un hombre inconsciente en el baúl. Una serie de imágenes muestran a un oficial de policía siendo golpeado en la cabeza por un prisionero que escapa, Marvin Felps. Johnny luego ve a Felps, vestido con las ropas del oficial y perdiendo mucha sangre.

Saliendo de la visión, Johnny mira en el auto y ve a Massey inconsciente en el asiento de atrás. Se da cuenta que Massey es en realidad Felps y que el verdadero oficial Massey está en el baúl. Sentándose en el asiento del conductor, descubre que la radio de la policía ha sido desconectada, pero al reconectar los cables, siente que un arma se apoya en su cuello.

Felps obliga a Johnny a conducir, y cuando el coche policial pasa al lado de Bruce, se da cuenta que Johnny está prisionero. Bruce agarra las llaves y sale conduciendo detrás, dejando de lado la advertencia de Johnny para que no maneje. En el coche policial, Johnny ve una señal de tránsito en la autopista que había visto ya en su primera visión, por lo que, horrorizado, le pide a Felps que se rinda.

El convicto lo toma del brazo, lo que genera una nueva visión de Bruce conduciendo. Felps le dispara a Bruce, haciendo que se genere el terrible accidente la visión original.

De regreso al presente, Johnny ve que comienza a desarrollarse su visión, por lo que decide cambiar el destino. Aprieta los frenos y Bruce sigue de largo, dobla hacia la izquierda y provoca que el auto vuelque. Johnny sufre solo daños menores, pero Felps queda inconsciente. Bruce llega para ayudar a Johnny y al abrir el baúl encuentran a un agradecido oficial Massey.

Mas tarde, la policía se lleva a un herido Felps y Johnny y Bruce van a un hospital cercano para aguardar noticias sobre el bebé de los Griffith. Se emocionan al saber que Brian y Nikki son los orgullosos padres de dos gemelos y, cuando se van del lugar, Johnny le cuenta a Bruce sus secretos más profundos y oscuros.

Elenco: Anthony Michael Hall (Johnny Smith), John L. Adams (Bruce Lewis), Nolan Funk (Jake Phillips), Ben Cotton (Hank), Christian Bocher (Grim), Matthew Currie Holmes (Brian Griffith), Georgia Craig (Nikki Griffith), Dylan Bruno (Felps/Massey).

Créditos:

Producción Ejecutiva: Michael Piller, Lloyd Segan y Tommy Thompson

Co-producción Ejecutiva: Shawn Piller y Michael R. Perry

Producción: Anthony Michael Hall y Robert Petrovicz

Supervisión de Producción: Michael Taylor, Christina Lynch y Loren Segan
Consultores: Harold Tichenor, Karl Schaefer, Craig Silverstein y Juan Carlos Coto
Co-producción: Kira Domaschuk
Guión: Adam Targum
Dirección: Chris Bruno

Parte de la información fue extraída del sitio web oficial de la serie

PORTADA

ÍNDICE

EDITORIAL

NOTICIAS

ENTREVISTA

BACKSTAGE

CORTOMETRAJES

OTROS MUNDOS

TORRE OSCURA

THE DEAD ZONE

FICCIÓN

LECTORES

CONTRATAPA

FICCIÓN

Una voz en el teléfono

ELIZABETH QUINTANA

© 2006. Todos los derechos reservados
Prohibida su reproducción total o parcial por cualquier medio,
sin expreso consentimiento del autor

El reloj sonó a las 6:15, como todos los días, rompiendo con su voz el monótono silencio de la mañana: Alejandra abrió los ojos apenas, un pequeño rayo de luz que entraba por la ventana, la hacía parpadear. Comenzó a dar vueltas en la cama demorando el tedioso momento de levantarse. Por fin, luego de diez minutos de lucha contra la fiaca, se levantó. Hoy se sentía rara, algo le decía que ese no iba a ser un día más.

Se vistió de prisa, combinando los colores como diseñador venido a menos, se miraba al espejo y odiaba su propia imagen. Al cabo de un rato, se decidió por una falda corta negra, una camisa blanca y un suéter bordo, bastante sobria pensó, y decidió aceptar ese vestuario. Tomó un café a las apuradas, estaba tibio. Buscó entre sus papeles aquel que no podía olvidarse, tendría que trabajar en ese documento en la oficina. Al agacharse a recoger el aro derecho que se le desprendió, volvió a sentir la rara sensación de unos instantes atrás. Un frío intenso le recorrió la nuca. Decidió no darle importancia al tema, no cría en ese tipo de cosas y siguió con su rutina diaria.

El sol comenzó a invadir las habitaciones entibiando la mañana, eso la reconfortó y pensó que tal vez sería un buen día y se rió de su miedo sin sentido.

Cuando bajó las escaleras ya eran las 7:30, comenzó a caminar deprisa, la calle estaba desierta, no era una zona muy concurrida a esa hora, la mayoría de los hombres de ese barrio eran obreros y salían a trabajar mucho más temprano.

A medida que avanzaba, un creciente temor comenzó a apoderarse de ella.

-¡Otra vez!, me estoy volviendo algo paranoica- dijo riendo, aunque su risa no era sincera, le temblaba la voz.

Empezó a caminar más rápido, sólo dos cuadras la separaban de la parada del colectivo que la llevaría a su trabajo, donde estaría sana y salva, pensó.

Sintió un pequeño ruido a su izquierda, sobresaltada, miró hacia allí, temerosa de mirar y con un nudo en la garganta que le impedía emitir el más leve sonido. Un petirrojo luchaba por atrapar una gorda lombriz de tierra, y en sus intentos pisaba las hojas secas, que crujían bajo sus pequeñas patitas.

Se sintió estúpida y decidió dejar atrás ese miedo absurdo. La mañana era hermosa y ella se la estaba perdiendo, un aire tibio le rozó la cara y la reconfortó. Se paró y por unos instantes cerró los ojos e inclinó su cabeza hacia el cielo, como mirando al sol. El calor invadió su rostro y sonrió. Abrió los ojos y quedó paralizada, un hombre estaba parado frente a ella y la miraba directamente a los ojos, podía sentir su aliento chocar contra su rostro, su mirada tenía algo extraño, malvado quizás. No le dio tiempo a decir nada, una mano grande y callosa le tapó la boca y la otra le aprisionó el cuello con una fuerza sobrehumana. El terror se dibujó en los ojos de Alejandra y en ese instante supo lo que le iba a ocurrir.

El tipo la arrastró hacia el interior de una fábrica abandonada que había a solo unos metros de allí, sentía su cuerpo contra el de él. Entraron a una habitación oscura, olía a viejo y a humedad, vio pasar frente a ella a una enorme rata gorda que se escondió en un agujero de la pared.

Cuando el retiró la mano de su boca, decidió no gritar, solo atinó a pedirle por favor que la dejara ir, no solo pidió, sino que rogó, suplicó y en medio de llanto y mocos le imploró que la soltara. Él no emitió palabra alguna, pero le contestó, un golpe atravesó el aire y se depositó con fuerza sobre su ojo derecho, bañando de sangre su impecable camisa blanca. Y la paliza siguió, la golpeó tanto que



su cuerpo se adormeció de dolor, ahora era el olor a sangre el que invadía el cuarto.

Alejandra lloraba, ya no suplicaba, sólo derramaba lágrimas continuas que se mezclaban con la sangre de su cara. Una tibieza le recorrió las piernas y se dio cuenta de que se había orinado encima. Eso hizo que él se enojara más y comenzó a patearla. Ya no parecía una persona, era un saco de huesos. Estaba al borde del desmayo y rezaba porque eso ocurriera. Los golpes y patadas cesaron, pero en vez de reconfortarla sintió terror y no estaba equivocada.

El extraño le arrancó la ropa con dos tirones y antes de que pudiera decir algo, el cuerpo de él estaba sobre ella. La violó repetidas veces, sin dejar de explorar ningún orificio.

Los olores continuaban mezclándose, sangre, sudor, orina, sexo, humedad y mugre.

Alejandra, que nunca creyó en nada, comenzó a orar, pedía que todo terminara, aunque ese final significara la muerte. El extraño parecía no querer terminar nunca con la tortura, gozaba al sentirse dueño de la situación.

Luego de tres horas de calvario, él se dispuso a irse, no sin antes acercarse a su oído para decir cuatro palabras, las únicas cuatro de la noche, "nos volveremos a ver". Y se fue.

Sonó el reloj, las 6:15 marcaba el pequeño vidriecito. Alejandra se incorporó de golpe, sobresaltada. Había pasado un tiempo desde aquel trágico episodio y aún así no podía evitar sentir miedo ante cualquier ruido. El hombre que le había robado la tranquilidad estaba preso e iba a estarlo por lo menos veinticinco años más, ya que lo habían condenado por varios delitos, uno más atroz que otro, Igualmente, ella sentía miedo, esas cuatro palabras de despedida, bastaban para aterrarla: "nos volveremos a ver". Llamó a la oficina diciendo que retrasaría su regreso unos días más, que aún no estaba lista para salir a la calle. Cortó y volvió a marcar.

-¿Hola, penitenciaría?.

-Si, buenos días, ¿en que puedo ayudarla?.

-Si, hola, yo, yo quería saber si el interno 1428 está ahí todavía- preguntó Alejandra con un notable temblor en la voz.

-Sí, el está en su celda- contestó la voz del otro lado. Ya no le hacían preguntas, estaban habituados a ese llamado diario desde hacía tres meses.

-¿Podría fijarse por favor?, ¿podría constatar que él aún está ahí?- dijo temblando de pies a cabeza.

La mujer del otro lado apartó su boca del auricular por un rato, simulando que se alejaba.

-Hola, sí. el interno está ahí, está durmiendo y quédese tranquila que no va a salir de aquí hasta dentro de muchos años, si es que alguna vez sale.

-Gracias, pero tenía que estar segura- dijo Alejandra, con la voz aún temblorosa, y cortó.

El despertador sonó despacio, como sin ganas, quizás aburrido de sonar en vano. Alejandra se levantó, sudorosa, sintiéndose temerosa. Nuevamente decidió llamar a la oficina, para decir que todavía no estaba lista, que era muy pronto. El teléfono sonó por quinta vez y del otro lado nadie atendió. Cortó y volvió a marcar.

-¿Hola?

Una voz de hombre contestó a su saludo.

-Hola, si, soy Alejandra, Alejandra Agüero, quiero saber si el interno 1428 aún está ahí cumpliendo su condena.

-Sí señorita, está en su celda.

-¿Podría fijarse por favor?- dijo con la voz temblorosa.

Del otro lado, el oficial de turno cumplió con el habitual simulacro, esperó unos minutos y volvió a tomar el auricular.

-Sí, ahí está, durmiendo como un bebé- dijo el oficial.

A Alejandra, semejante comparación le pareció brutalmente desacertada, ese hombre era un monstruo y compararlo con un bebé, un ser tierno y amoroso, le causaba asco.

-Gracias, tenía que estar segura- y cortó.

Del otro lado, el oficial se quedó pensativo, con el teléfono en la mano, meneó la cabeza con un dejo de tristeza y sintió lástima por esa mujer que durante quince años había marcado ese teléfono todas las mañanas, para formularle a él o a quien atendiera, exactamente la misma pregunta y aunque la respuesta era siempre la misma, sabían que a la mañana siguiente el teléfono volvería a sonar.■

PORTADA
ÍNDICE
EDITORIAL
NOTICIAS
ENTREVISTA
BACKSTAGE
CORTOMETRAJES
OTROS MUNDOS
TORRE OSCURA
THE DEAD ZONE
FICCIÓN
LECTORES
CONTRATAPA

LECTORES

EL JUEGO DE GERALD

Jesús María Soto García (México)

"...En la novela El Juego de Gerald (de mis favoritas, por cierto) el personaje principal recuerda haber visto en su infancia (el día del eclipse) a una mujer que se encuentra en enaguas, frente a un pozo. Me gustaría saber quien es esa mujer. Tal vez fue que no lo comprendí bien y en realidad en la historia dice quien es esa mujer, pero hasta ahora no se quien es ella y me gustaría que me despejaran esa duda..."

Respuesta

La escena mencionada es una referencia a otra novela de Stephen King de la misma época: *Dolores Claiborne*. Leyendo esta novela se puede comprender bien ese pasaje del libro, y "comprender" quien es esa mujer. Además, en *Dolores Claiborne* hay también referencias a *El Juego de Gerald*.



Envíen sus mensajes para publicar en esta sección a

INSOMNI@MAIL.COM

Por favor, detallen nombre, apellido y país desde el que escriben.

Si quieren que su dirección de e-mail aparezca en esta sección, para que les escriban otros lectores, aclárenlo en el mensaje.

LA TORRE OSCURA VII

Roberto Sánchez (Madrid, España)

"...Compré la edición en tapa dura de La Torre Oscura VII hace cosa de un par de meses. Pues bien, cuando se acaban de encontrar con Ted (al que conocimos en Corazones en la Atlántida) y dos compañeros más, la historia avanza: ¡se pasa de la página 256 a la 300!. Después de ese salto las páginas empiezan a retroceder (300, 299, 298) y luego vuelven a subir (303, 304, 305). Además, me faltan páginas entre la 257 y la 289..."

Respuesta

Efectivamente, ya hemos anunciado en meses anteriores que se han detectado algunos problemas en ejemplares de *La Torre Oscura VII*. Deberías reclamar en la librería en la que compraste el libro y, si ellos no te solucionan el inconveniente, ponerte en contacto con la editorial, en este caso *Plaza & Jânes*.

CORTOMETRAJES

Sebastián Alonso (Argentina)

"...Les quería preguntar donde puedo conseguir ver los cortometrajes, ¿están en alguna página?..."

Respuesta

El excelente sitio web *SKSM* (WWW.STEPHENKINGSHORTMOVIES.COM) contiene toda la información que uno pueda imaginar sobre los diferentes cortometrajes basados en relatos de Stephen King. Además de fichas técnicas, comentarios y entrevistas; muchos de ellos están para descargar. Otros, por razones legales, no pueden descargarse. Pero, igualmente, el sitio es de visita obligada. ■

PORTADA

ÍNDICE

EDITORIAL

NOTICIAS

ENTREVISTA

BACKSTAGE

CORTOMETRAJES

OTROS MUNDOS

TORRE OSCURA

THE DEAD ZONE

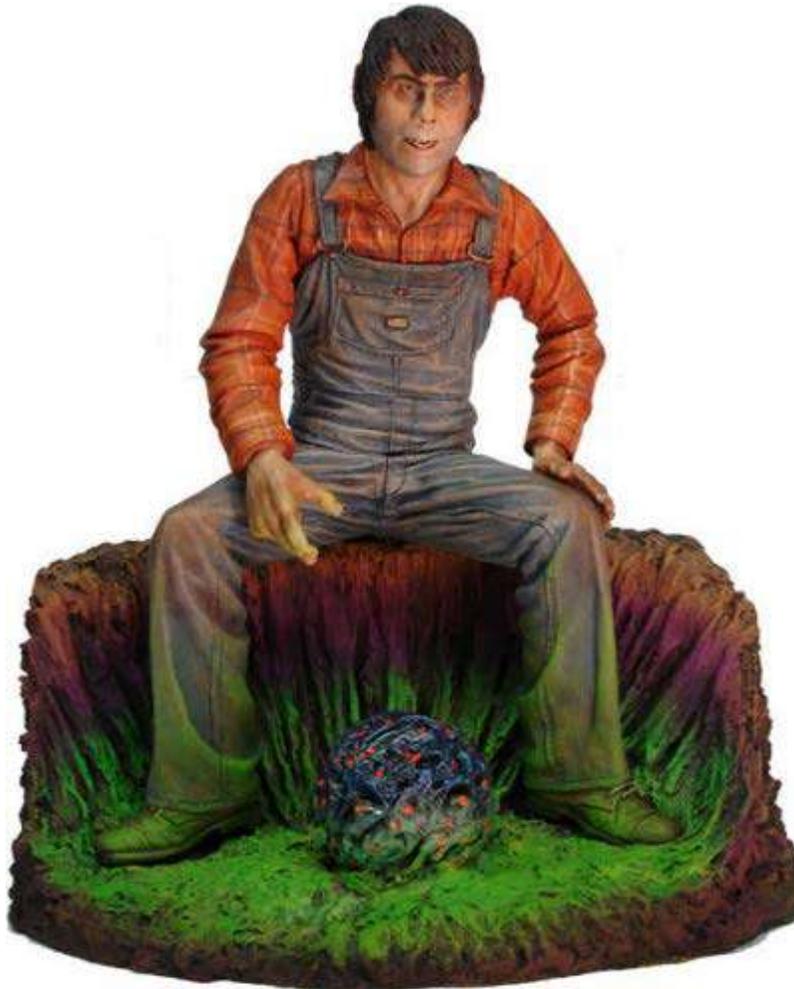
FICCIÓN

LECTORES

CONTRATAPA

CONTRATAPA

Figura de Jordy Verril



JORDY VERRIL MODEL KIT
SERIE DE MODELOS DE "CREEPSHOW"
REALIZADO POR "AMOKTIME"

La ilustración muestra una figura de Jordy Verril, el personaje que Stephen King interpretó en el film *Creepshow*, allá por la década del '80, y que todos los lectores seguramente recuerdan. Se trata de un modelo de gran tamaño, con una escala de 1 en 6. Lo vende en Estados Unidos la tienda *Amoktime*, especializada en este tipo de productos. ■